

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
August 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
August 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
August 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
August 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djolda</u>	or	<u>djol</u>
gh	as in	<u>maghan</u>	or	<u>djolgha</u>
q	as in	<u>tasqina</u>	or	<u>qum</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>shoel</u>
Kh	as in	<u>Khaliqta</u>	or	<u>Khabar</u>
Uh	as in	<u>djUhk</u>	or	<u>Uhngir</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djolda</u>	or	<u>djol</u>
gh	as in	<u>maghan</u>	or	<u>djolgha</u>
q	as in	<u>tasqina</u>	or	<u>qum</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>shoel</u>
Kh	as in	<u>Khaliqta</u>	or	<u>Khabar</u>
Uh	as in	<u>djUhk</u>	or	<u>Uhngir</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djolda</u>	or	<u>djol</u>
gh	as in	<u>maghan</u>	or	<u>djolgha</u>
q	as in	<u>tasqina</u>	or	<u>qum</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>shoel</u>
Kh	as in	<u>Khaliqta</u>	or	<u>Khabar</u>
Uh	as in	<u>djUhk</u>	or	<u>Uhngir</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djolda</u>	or	<u>djol</u>
gh	as in	<u>maghan</u>	or	<u>djolgha</u>
q	as in	<u>tasqina</u>	or	<u>qum</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>shoel</u>
Kh	as in	<u>Khaliqta</u>	or	<u>Khabar</u>
Uh	as in	<u>djUhk</u>	or	<u>Uhngir</u>

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Kazakh
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	biz bul aymaqa qozghaleysta baqlayten poonkter qoyamiz	Біз бұл аймаққа қозғалысты бақылайтын пункттер қоямыз
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	qozghaleysta baqlayten poonkta ornalasteyroo orindarin askeyree adamdar sheysheyda	қозғалысты бақылайтын пунктті орналастыру орындарын әскери адамдар шешеді

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Kazakh
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	biz bul aymaqa qozghaleysta baqlayten poonkter qoyamiz	Біз бұл аймаққа қозғалысты бақылайтын пункттер қоямыз
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	qozghaleysta baqlayten poonkta ornalasteyroo orindarin askeyree adamdar sheysheyda	қозғалысты бақылайтын пунктті орналастыру орындарын әскери адамдар шешеді

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Kazakh
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	biz bul aymaqa qozghaleysta baqlayten poonkter qoyamiz	Біз бұл аймаққа қозғалысты бақылайтын пункттер қоямыз
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	qozghaleysta baqlayten poonkta ornalasteyroo orindarin askeyree adamdar sheysheyda	қозғалысты бақылайтын пунктті орналастыру орындарын әскери адамдар шешеді

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Kazakh
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	biz bul aymaqa qozghaleysta baqlayten poonkter qoyamiz	Біз бұл аймаққа қозғалысты бақылайтын пункттер қоямыз
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	qozghaleysta baqlayten poonkta ornalasteyroo orindarin askeyree adamdar sheysheyda	қозғалысты бақылайтын пунктті орналастыру орындарын әскери адамдар шешеді

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	qozghaleysta baqlayten poonkitining qizmetkeyleyra irkilista boldirmaaw Uhshin qadjejrla yengbek djasayda	ҚБП-нің қызметткерлері іркілісті болдырмау үшін қажырлы еңбек жасайды
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	bizding qozghaleysta baqlaw poonkitining toba oetip djasayda	Біздің ҚБП- тобы өтіп жатқан көліктер мен бөлімшелерді тіркеуге алады
1-5	The TCP will apprehend violators.	qozghaleysta baqlaw poonkta tartipta buzoosheylarda tutqingha alada	ҚБП- тәртіпти бұзушыларды тұтқынға алады

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	qozghaleysta baqlayten poonkitining qizmetkeyleyra irkilista boldirmaaw Uhshin qadjejrla yengbek djasayda	ҚБП-нің қызметткерлері іркілісті болдырмау үшін қажырлы еңбек жасайды
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	bizding qozghaleysta baqlaw poonkitining toba oetip djasayda	Біздің ҚБП- тобы өтіп жатқан көліктер мен бөлімшелерді тіркеуге алады
1-5	The TCP will apprehend violators.	qozghaleysta baqlaw poonkta tartipta buzoosheylarda tutqingha alada	ҚБП- тәртіпти бұзушыларды тұтқынға алады

1

1

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	qozghaleysta baqlayten poonkitining qizmetkeyleyra irkilista boldirmaaw Uhshin qadjejrla yengbek djasayda	ҚБП-нің қызметткерлері іркілісті болдырмау үшін қажырлы еңбек жасайды
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	bizding qozghaleysta baqlaw poonkitining toba oetip djasayda	Біздің ҚБП- тобы өтіп жатқан көліктер мен бөлімшелерді тіркеуге алады
1-5	The TCP will apprehend violators.	qozghaleysta baqlaw poonkta tartipta buzoosheylarda tutqingha alada	ҚБП- тәртіпти бұзушыларды тұтқынға алады

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	qozghaleysta baqlayten poonkitining qizmetkeyleyra irkilista boldirmaaw Uhshin qadjejrla yengbek djasayda	ҚБП-нің қызметткерлері іркілісті болдырмау үшін қажырлы еңбек жасайды
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	bizding qozghaleysta baqlaw poonkitining toba oetip djasayda	Біздің ҚБП- тобы өтіп жатқан көліктер мен бөлімшелерді тіркеуге алады
1-5	The TCP will apprehend violators.	qozghaleysta baqlaw poonkta tartipta buzoosheylarda tutqingha alada	ҚБП- тәртіпти бұзушыларды тұтқынға алады

1

1

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	askeyree qozghaleysqa bosqindar qozghaleysa keydeyrga bolmaawa keyreyk	Әскери қозғалысқа босқындар қозғалысы кедергі болмауы керек
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	qozghaleysta baqlaw poonkitining qizmeytkeyrleyra qadjet bolghan djaghdaya qozghaleysteyng baghten oezgeyrteyda	ҚБП -ның қызметкерлері қажет болған жағдайда қозғалыстың бағытын өзгертеді
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bizding isimiz adeyeh yeskeyrtkeyngeh deeyin djalghasada	Біздің ісіміз әдейі ескерткенге дейін жалғасады
1-9	Food and water will be supplied by other units.	tamaq djaneyh soomeyn basqa boelimsheyleyr qamtamasiz yeteyda	Тамақ және сумен басқа бөлімшелер қамтамасыз етеді

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	askeyree qozghaleysqa bosqindar qozghaleysa keydeyrga bolmaawa keyreyk	Әскери қозғалысқа босқындар қозғалысы кедергі болмауы керек
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	qozghaleysta baqlaw poonkitining qizmeytkeyrleyra qadjet bolghan djaghdaya qozghaleysteyng baghten oezgeyrteyda	ҚБП -ның қызметкерлері қажет болған жағдайда қозғалыстың бағытын өзгертеді
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bizding isimiz adeyeh yeskeyrtkeyngeh deeyin djalghasada	Біздің ісіміз әдейі ескерткенге дейін жалғасады
1-9	Food and water will be supplied by other units.	tamaq djaneyh soomeyn basqa boelimsheyleyr qamtamasiz yeteyda	Тамақ және сумен басқа бөлімшелер қамтамасыз етеді

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	askeyree qozghaleysqa bosqindar qozghaleysa keydeyrga bolmaawa keyreyk	Әскери қозғалысқа босқындар қозғалысы кедергі болмауы керек
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	qozghaleysta baqlaw poonkitining qizmeytkeyrleyra qadjet bolghan djaghdaya qozghaleysteyng baghten oezgeyrteyda	ҚБП -ның қызметкерлері қажет болған жағдайда қозғалыстың бағытын өзгертеді
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bizding isimiz adeyeh yeskeyrtkeyngeh deeyin djalghasada	Біздің ісіміз әдейі ескерткенге дейін жалғасады
1-9	Food and water will be supplied by other units.	tamaq djaneyh soomeyn basqa boelimsheyleyr qamtamasiz yeteyda	Тамақ және сумен басқа бөлімшелер қамтамасыз етеді

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	askeyree qozghaleysqa bosqindar qozghaleysa keydeyrga bolmaawa keyreyk	Әскери қозғалысқа босқындар қозғалысы кедергі болмауы керек
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	qozghaleysta baqlaw poonkitining qizmeytkeyrleyra qadjet bolghan djaghdaya qozghaleysteyng baghten oezgeyrteyda	ҚБП -ның қызметкерлері қажет болған жағдайда қозғалыстың бағытын өзгертеді
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bizding isimiz adeyeh yeskeyrtkeyngeh deeyin djalghasada	Біздің ісіміз әдейі ескерткенге дейін жалғасады
1-9	Food and water will be supplied by other units.	tamaq djaneyh soomeyn basqa boelimsheyleyr qamtamasiz yeteyda	Тамақ және сумен басқа бөлімшелер қамтамасыз етеді

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	yadraliq, beeyalogeeyalıq djaneyh Kheemeeyaliq deyteyktorlıq qural saymandar djeytildirileyda	Ядролық, биологиялық және химиялық детекторлық құрал-саймандар жетілдіріледі
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	qolda saqtayten qorghanish berileyda	Қолды сақтайтын қорғаныш беріледі
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	dushpan ageynteyra qashqindar bolip koernoo mUhmkin	Дұшпан агенттері қашқындар болып көрінуі мүмкін
1-13	Safety is very important during all operations.	qaawopsizdik barlıq areykeyt djaghdaynda oetey mangizda	Қайіпсіздік барлық әрекет жағдайында ете маңызды

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	yadraliq, beeyalogeeyalıq djaneyh Kheemeeyaliq deyteyktorlıq qural saymandar djeytildirileyda	Ядролық, биологиялық және химиялық детекторлық құрал-саймандар жетілдіріледі
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	qolda saqtayten qorghanish berileyda	Қолды сақтайтын қорғаныш беріледі
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	dushpan ageynteyra qashqindar bolip koernoo mUhmkin	Дұшпан агенттері қашқындар болып көрінуі мүмкін
1-13	Safety is very important during all operations.	qaawopsizdik barlıq areykeyt djaghdaynda oetey mangizda	Қайіпсіздік барлық әрекет жағдайында ете маңызды

1

1

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	yadraliq, beeyalogeeyalıq djaneyh Kheemeeyaliq deyteyktorlıq qural saymandar djeytildirileyda	Ядролық, биологиялық және химиялық детекторлық құрал-саймандар жетілдіріледі
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	qolda saqtayten qorghanish berileyda	Қолды сақтайтын қорғаныш беріледі
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	dushpan ageynteyra qashqindar bolip koernoo mUhmkin	Дұшпан агенттері қашқындар болып көрінуі мүмкін
1-13	Safety is very important during all operations.	qaawopsizdik barlıq areykeyt djaghdaynda oetey mangizda	Қайіпсіздік барлық әрекет жағдайында ете маңызды

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	yadraliq, beeyalogeeyalıq djaneyh Kheemeeyaliq deyteyktorlıq qural saymandar djeytildirileyda	Ядролық, биологиялық және химиялық детекторлық құрал-саймандар жетілдіріледі
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	qolda saqtayten qorghanish berileyda	Қолды сақтайтын қорғаныш беріледі
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	dushpan ageynteyra qashqindar bolip koernoo mUhmkin	Дұшпан агенттері қашқындар болып көрінуі мүмкін
1-13	Safety is very important during all operations.	qaawopsizdik barlıq areykeyt djaghdaynda oetey mangizda	Қайіпсіздік барлық әрекет жағдайында ете маңызды

1

1

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	biz ruqsata djoq adamdargha transporting qozghaleysen baqloogha ruqsat yetpeemiz	Біз рұқсаты жоқ адамдарға,транспорттың қозгаласын бақылауға рұқсат етпейміз
------	---	--	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	dushpan kUhshining moelsheyra qanday?	Дұшпан күшінің мөлшері қандай?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dushpaning dal qazir ornalaasowa qayda?	Дұшпанның дәл қазір орналасуы қайда?
1-17	When exactly did you see enemy units?	dushpaning boelimsheysin siz qashan anaq koerdingiz?	Дұшпанның бөлімшесін сіз қашан анық көрдіңіз?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	biz ruqsata djoq adamdargha transporting qozghaleysen baqloogha ruqsat yetpeemiz	Біз рұқсаты жоқ адамдарға,транспорттың қозгаласын бақылауға рұқсат етпейміз
------	---	--	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	dushpan kUhshining moelsheyra qanday?	Дұшпан күшінің мөлшері қандай?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dushpaning dal qazir ornalaasowa qayda?	Дұшпанның дәл қазір орналасуы қайда?
1-17	When exactly did you see enemy units?	dushpaning boelimsheysin siz qashan anaq koerdingiz?	Дұшпанның бөлімшесін сіз қашан анық көрдіңіз?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	biz ruqsata djoq adamdargha transporting qozghaleysen baqloogha ruqsat yetpeemiz	Біз рұқсаты жоқ адамдарға,транспорттың қозгаласын бақылауға рұқсат етпейміз
------	---	--	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	dushpan kUhshining moelsheyra qanday?	Дұшпан күшінің мөлшері қандай?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dushpaning dal qazir ornalaasowa qayda?	Дұшпанның дәл қазір орналасуы қайда?
1-17	When exactly did you see enemy units?	dushpaning boelimsheysin siz qashan anaq koerdingiz?	Дұшпанның бөлімшесін сіз қашан анық көрдіңіз?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	biz ruqsata djoq adamdargha transporting qozghaleysen baqloogha ruqsat yetpeemiz	Біз рұқсаты жоқ адамдарға,транспорттың қозгаласын бақылауға рұқсат етпейміз
------	---	--	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	dushpan kUhshining moelsheyra qanday?	Дұшпан күшінің мөлшері қандай?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	dushpaning dal qazir ornalaasowa qayda?	Дұшпанның дәл қазір орналасуы қайда?
1-17	When exactly did you see enemy units?	dushpaning boelimsheysin siz qashan anaq koerdingiz?	Дұшпанның бөлімшесін сіз қашан анық көрдіңіз?

1-18	What types of enemy units did you see?	dushpan boelimsheysining qanday tUhrin koerdingiz?	Дұшпан бөлімшесінің қандай түрін көрдіңіз?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	dushpan boelimsheydeh qanday qural sayman tUhrin alip djUhr?	Дұшпан бөлімшеде қандай құрал-сайман түрін алып жүр?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	parteezan areykeyteyrineyh saq bolingiz	Партизан әрекеттеріне сақ болыңыз
1-21	Watch for conventional enemy forces.	dushpaning kadimga kUhshineyh nazar awdareyngiz	Дұшпанның кәдімгі күшіне назар аударыңыз
1-22	Watch for enemy aircraft.	dushpaning ushaghen baqilangiz	Дұшпан ұшағын бақылаңыз

1-18	What types of enemy units did you see?	dushpan boelimsheysining qanday tUhrin koerdingiz?	Дұшпан бөлімшесінің қандай түрін көрдіңіз?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	dushpan boelimsheydeh qanday qural sayman tUhrin alip djUhr?	Дұшпан бөлімшеде қандай құрал-сайман түрін алып жүр?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	parteezan areykeyteyrineyh saq bolingiz	Партизан әрекеттеріне сақ болыңыз
1-21	Watch for conventional enemy forces.	dushpaning kadimga kUhshineyh nazar awdareyngiz	Дұшпанның кәдімгі күшіне назар аударыңыз
1-22	Watch for enemy aircraft.	dushpaning ushaghen baqilangiz	Дұшпан ұшағын бақылаңыз

1

1

1-18	What types of enemy units did you see?	dushpan boelimsheysining qanday tUhrin koerdingiz?	Дұшпан бөлімшесінің қандай түрін көрдіңіз?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	dushpan boelimsheydeh qanday qural sayman tUhrin alip djUhr?	Дұшпан бөлімшеде қандай құрал-сайман түрін алып жүр?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	parteezan areykeyteyrineyh saq bolingiz	Партизан әрекеттеріне сақ болыңыз
1-21	Watch for conventional enemy forces.	dushpaning kadimga kUhshineyh nazar awdareyngiz	Дұшпанның кәдімгі күшіне назар аударыңыз
1-22	Watch for enemy aircraft.	dushpaning ushaghen baqilangiz	Дұшпан ұшағын бақылаңыз

1-18	What types of enemy units did you see?	dushpan boelimsheysining qanday tUhrin koerdingiz?	Дұшпан бөлімшесінің қандай түрін көрдіңіз?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	dushpan boelimsheydeh qanday qural sayman tUhrin alip djUhr?	Дұшпан бөлімшеде қандай құрал-сайман түрін алып жүр?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	parteezan areykeyteyrineyh saq bolingiz	Партизан әрекеттеріне сақ болыңыз
1-21	Watch for conventional enemy forces.	dushpaning kadimga kUhshineyh nazar awdareyngiz	Дұшпанның кәдімгі күшіне назар аударыңыз
1-22	Watch for enemy aircraft.	dushpaning ushaghen baqilangiz	Дұшпан ұшағын бақылаңыз

1

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	osa aymaqtarga djeyrgilikta turgendar toorala bizgeh baayandangiz	Осы аймақтағы жергілікті тұрғындар туралы бізге баяндаңыз
------	---	---	---

1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	qozghaleys baqlaw poonkitining araqasheyqteygha meyn oghan diyetoo bagheyten koerseyt	ҚБП- ның арақашықтығы мен оған жету бағытын көрсет
------	---	---	--

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	qashqendarda qashqendar djuHretin djolgha bagheytangiz	Қашқындарды қашқындар жүретін жолға бағыттаңыз
1-26	Search the surrounding area for enemies.	aynalada dushpan djoq yekeynin teykseyr	Айналада дұшпан жоқ екенін тексер

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	osa aymaqtarga djeyrgilikta turgendar toorala bizgeh baayandangiz	Осы аймақтағы жергілікті тұрғындар туралы бізге баяндаңыз
------	---	---	---

1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	qozghaleys baqlaw poonkitining araqasheyqteygha meyn oghan diyetoo bagheyten koerseyt	ҚБП- ның арақашықтығы мен оған жету бағытын көрсет
------	---	---	--

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	qashqendarda qashqendar djuHretin djolgha bagheytangiz	Қашқындарды қашқындар жүретін жолға бағыттаңыз
1-26	Search the surrounding area for enemies.	aynalada dushpan djoq yekeynin teykseyr	Айналада дұшпан жоқ екенін тексер

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	osa aymaqtarga djeyrgilikta turgendar toorala bizgeh baayandangiz	Осы аймақтағы жергілікті тұрғындар туралы бізге баяндаңыз
------	---	---	---

1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	qozghaleys baqlaw poonkitining araqasheyqteygha meyn oghan diyetoo bagheyten koerseyt	ҚБП- ның арақашықтығы мен оған жету бағытын көрсет
------	---	---	--

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	qashqendarda qashqendar djuHretin djolgha bagheytangiz	Қашқындарды қашқындар жүретін жолға бағыттаңыз
1-26	Search the surrounding area for enemies.	aynalada dushpan djoq yekeynin teykseyr	Айналада дұшпан жоқ екенін тексер

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	osa aymaqtarga djeyrgilikta turgendar toorala bizgeh baayandangiz	Осы аймақтағы жергілікті тұрғындар туралы бізге баяндаңыз
------	---	---	---

1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	qozghaleys baqlaw poonkitining araqasheyqteygha meyn oghan diyetoo bagheyten koerseyt	ҚБП- ның арақашықтығы мен оған жету бағытын көрсет
------	---	---	--

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	qashqendarda qashqendar djuHretin djolgha bagheytangiz	Қашқындарды қашқындар жүретін жолға бағыттаңыз
1-26	Search the surrounding area for enemies.	aynalada dushpan djoq yekeynin teykseyr	Айналада дұшпан жоқ екенін тексер

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	topting koeliga qorshaawla djaneyh qaawopsiz djeyrdeyh tursen	Топтың көлігі қоршаулы және қәуіпсіз жерде тұрсын
1-28	Set up communication with other TCP units.	basqa qozghaleys baqlaw poonkta boelimsheyleyrimeyn baaylanis djasa	Басқа ҚБП бөлімшелерімен байланыс жаса

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	topting koeliga qorshaawla djaneyh qaawopsiz djeyrdeyh tursen	Топтың көлігі қоршаулы және қәуіпсіз жерде тұрсын
1-28	Set up communication with other TCP units.	basqa qozghaleys baqlaw poonkta boelimsheyleyrimeyn baaylanis djasa	Басқа ҚБП бөлімшелерімен байланыс жаса

1

1

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	topting koeliga qorshaawla djaneyh qaawopsiz djeyrdeyh tursen	Топтың көлігі қоршаулы және қәуіпсіз жерде тұрсын
1-28	Set up communication with other TCP units.	basqa qozghaleys baqlaw poonkta boelimsheyleyrimeyn baaylanis djasa	Басқа ҚБП бөлімшелерімен байланыс жаса

1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	topting koeliga qorshaawla djaneyh qaawopsiz djeyrdeyh tursen	Топтың көлігі қоршаулы және қәуіпсіз жерде тұрсын
1-28	Set up communication with other TCP units.	basqa qozghaleys baqlaw poonkta boelimsheyleyrimeyn baaylanis djasa	Басқа ҚБП бөлімшелерімен байланыс жаса

1

1

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghwogha keydeyrga djasaaw keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуға кедергі жасауы керек
2-2	This RB is to close access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghooda djaboowo keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуды жабуы керек
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	bul djol tosqaawoldara meyn teykseyroo poonkiteyra bul djUhk taseymaldayten djolda teyk qana ruqsatpen paydalanooda qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары мен тексеру пункттері бұл жүк тасымалдайтын жолды тек қана рұқсатпен пайдалануды қамтамасыз етеді

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghwogha keydeyrga djasaaw keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуға кедергі жасауы керек
2-2	This RB is to close access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghooda djaboowo keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуды жабуы керек
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	bul djol tosqaawoldara meyn teykseyroo poonkiteyra bul djUhk taseymaldayten djolda teyk qana ruqsatpen paydalanooda qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары мен тексеру пункттері бұл жүк тасымалдайтын жолды тек қана рұқсатпен пайдалануды қамтамасыз етеді

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghwogha keydeyrga djasaaw keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуға кедергі жасауы керек
2-2	This RB is to close access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghooda djaboowo keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуды жабуы керек
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	bul djol tosqaawoldara meyn teykseyroo poonkiteyra bul djUhk taseymaldayten djolda teyk qana ruqsatpen paydalanooda qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары мен тексеру пункттері бұл жүк тасымалдайтын жолды тек қана рұқсатпен пайдалануды қамтамасыз етеді

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghwogha keydeyrga djasaaw keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуға кедергі жасауы керек
2-2	This RB is to close access to this road.	bul djol tosqaawola bul djolgha sheyghooda djaboowo keyreyk	Бұл жол тосқауылы бұл жолға шығуды жабуы керек
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	bul djol tosqaawoldara meyn teykseyroo poonkiteyra bul djUhk taseymaldayten djolda teyk qana ruqsatpen paydalanooda qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары мен тексеру пункттері бұл жүк тасымалдайтын жолды тек қана рұқсатпен пайдалануды қамтамасыз етеді

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	bul djol tosqaawoldara djaneyh teykseyroo poonkiteyra transport saptarining waqitinda djUhroon qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары және тексеру пункттері транспорт саптарының уақытында журуін қамтамасыз етеді
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	djol tosqaawoldarining / teykseyroo poonkiteyrining orindara arqashan oezgeyrip turada	Жол тосқауыларының / тексеру пункттерінің орындары әрқашан өзгеріп тұрады
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	bir ghana top djumus isteygeyndeyh, teyk qana bir adam mashina qozghaleysin toqtatip djaneyh baghdar berip turada	Бір ғана топ жұмыс істегендеге, тек қана бір адам машина қозғалысын тоқтатып және бағдар беріп тұрады

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	bul djol tosqaawoldara djaneyh teykseyroo poonkiteyra transport saptarining waqitinda djUhroon qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары және тексеру пункттері транспорт саптарының уақытында журуін қамтамасыз етеді
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	djol tosqaawoldarining / teykseyroo poonkiteyrining orindara arqashan oezgeyrip turada	Жол тосқауыларының / тексеру пункттерінің орындары әрқашан өзгеріп тұрады
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	bir ghana top djumus isteygeyndeyh, teyk qana bir adam mashina qozghaleysin toqtatip djaneyh baghdar berip turada	Бір ғана топ жұмыс істегендеге, тек қана бір адам машина қозғалысын тоқтатып және бағдар беріп тұрады

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	bul djol tosqaawoldara djaneyh teykseyroo poonkiteyra transport saptarining waqitinda djUhroon qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары және тексеру пункттері транспорт саптарының уақытында журуін қамтамасыз етеді
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	djol tosqaawoldarining / teykseyroo poonkiteyrining orindara arqashan oezgeyrip turada	Жол тосқауыларының / тексеру пункттерінің орындары әрқашан өзгеріп тұрады
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	bir ghana top djumus isteygeyndeyh, teyk qana bir adam mashina qozghaleysin toqtatip djaneyh baghdar berip turada	Бір ғана топ жұмыс істегендеге, тек қана бір адам машина қозғалысын тоқтатып және бағдар беріп тұрады

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	bul djol tosqaawoldara djaneyh teykseyroo poonkiteyra transport saptarining waqitinda djUhroon qamtamasiz yeteyda	Бұл жол тосқауылдары және тексеру пункттері транспорт саптарының уақытында журуін қамтамасыз етеді
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	djol tosqaawoldarining / teykseyroo poonkiteyrining orindara arqashan oezgeyrip turada	Жол тосқауыларының / тексеру пункттерінің орындары әрқашан өзгеріп тұрады
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	bir ghana top djumus isteygeyndeyh, teyk qana bir adam mashina qozghaleysin toqtatip djaneyh baghdar berip turada	Бір ғана топ жұмыс істегендеге, тек қана бір адам машина қозғалысын тоқтатып және бағдар беріп тұрады

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	biz durusta koo aliksiz yeshkimgeh bul djeyrdeyn oetoogeh ruqsat bermeymiz	Біз дұрысты күәліксіз ешкімге бұл жерден өтүге рұқсат бермейміз
-----	--	--	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	sizding djUhgingiz neyh?	Сіздің жүгініз не?
2-9	Where are your cargo documents?	sizding djUhgingizding qudjatara qayda?	Сіздің жүгініздің құжаттары қайда?
2-10	Where does your cargo originate from?	sizding djUhk basında qaydan sheyqan?	Сіздің жүк басында қайдан шыққан?
2-11	Where did you pick up your cargo?	sizgeh djUhk qay djeyrdeyh berilda?	Сізге жүк қай жерде берілді?
2-12	What is your destination?	siz qay djeyrgeh bara ddateysiz?	Сіз қай жерге бара жатырсыз?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	biz durusta koo aliksiz yeshkimgeh bul djeyrdeyn oetoogeh ruqsat bermeymiz	Біз дұрысты күәліксіз ешкімге бұл жерден өтүге рұқсат бермейміз
-----	--	--	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	sizding djUhgingiz neyh?	Сіздің жүгініз не?
2-9	Where are your cargo documents?	sizding djUhgingizding qudjatara qayda?	Сіздің жүгініздің құжаттары қайда?
2-10	Where does your cargo originate from?	sizding djUhk basında qaydan sheyqan?	Сіздің жүк басында қайдан шыққан?
2-11	Where did you pick up your cargo?	sizgeh djUhk qay djeyrdeyh berilda?	Сізге жүк қай жерде берілді?
2-12	What is your destination?	siz qay djeyrgeh bara ddateysiz?	Сіз қай жерге бара жатырсыз?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	biz durusta koo aliksiz yeshkimgeh bul djeyrdeyn oetoogeh ruqsat bermeymiz	Біз дұрысты күәліксіз ешкімге бұл жерден өтүге рұқсат бермейміз
-----	--	--	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	sizding djUhgingiz neyh?	Сіздің жүгініз не?
2-9	Where are your cargo documents?	sizding djUhgingizding qudjatara qayda?	Сіздің жүгініздің құжаттары қайда?
2-10	Where does your cargo originate from?	sizding djUhk basında qaydan sheyqan?	Сіздің жүк басында қайдан шыққан?
2-11	Where did you pick up your cargo?	sizgeh djUhk qay djeyrdeyh berilda?	Сізге жүк қай жерде берілді?
2-12	What is your destination?	siz qay djeyrgeh bara ddateysiz?	Сіз қай жерге бара жатырсыз?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	biz durusta koo aliksiz yeshkimgeh bul djeyrdeyn oetoogeh ruqsat bermeymiz	Біз дұрысты күәліксіз ешкімге бұл жерден өтүге рұқсат бермейміз
-----	--	--	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	sizding djUhgingiz neyh?	Сіздің жүгініз не?
2-9	Where are your cargo documents?	sizding djUhgingizding qudjatara qayda?	Сіздің жүгініздің құжаттары қайда?
2-10	Where does your cargo originate from?	sizding djUhk basında qaydan sheyqan?	Сіздің жүк басында қайдан шыққан?
2-11	Where did you pick up your cargo?	sizgeh djUhk qay djeyrdeyh berilda?	Сізге жүк қай жерде берілді?
2-12	What is your destination?	siz qay djeyrgeh bara ddateysiz?	Сіз қай жерге бара жатырсыз?

C: Giving Instructions

2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	biz dushpanha koemeykteyseytin arykeyteyrdaboldirmaymiz	Біз дұшпанға көмектесетін әрекеттерді болдырмаймыз
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	bizgeh aytsa biz djukta tinteemiz	Бізге айтса біз жүкті тінтіміз
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	biz djeyrgilikta Khaliqta dushpanda jabdiqtaawdan toqtatamiz	Біз жергілікте халықты дұшпанды жабдықтаудан тоқтатамыз
2-16	We are here to stop black market operations.	biz djaseyren bazar areykeytin toqtatoo Uhshin oseyndamiz	Біз жасырын базар әрекетін тоқтату үшін осындармымыз
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	biz koelikta teykseyreytin orin djasaymayz	Біз көлікті тексеретін орын жайсаймымыз

2

C: Giving Instructions

2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	biz dushpanha koemeykteyseytin arykeyteyrdaboldirmaymiz	Біз дұшпанға көмектесетін әрекеттерді болдырмаймыз
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	bizgeh aytsa biz djukta tinteemiz	Бізге айтса біз жүкті тінтіміз
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	biz djeyrgilikta Khaliqta dushpanda jabdiqtaawdan toqtatamiz	Біз жергілікте халықты дұшпанды жабдықтаудан тоқтатамыз
2-16	We are here to stop black market operations.	biz djaseyren bazar areykeytin toqtatoo Uhshin oseyndamiz	Біз жасырын базар әрекетін тоқтату үшін осындармымыз
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	biz koelikta teykseyreytin orin djasaymayz	Біз көлікті тексеретін орын жайсаймымыз

2

C: Giving Instructions

2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	biz dushpanha koemeykteyseytin arykeyteyrdaboldirmaymiz	Біз дұшпанға көмектесетін әрекеттерді болдырмаймыз
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	bizgeh aytsa biz djukta tinteemiz	Бізге айтса біз жүкті тінтіміз
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	biz djeyrgilikta Khaliqta dushpanda jabdiqtaawdan toqtatamiz	Біз жергілікте халықты дұшпанды жабдықтаудан тоқтатамыз
2-16	We are here to stop black market operations.	biz djaseyren bazar areykeytin toqtatoo Uhshin oseyndamiz	Біз жасырын базар әрекетін тоқтату үшін осындармымыз
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	biz koelikta teykseyreytin orin djasaymayz	Біз көлікті тексеретін орын жайсаймымыз

2

C: Giving Instructions

2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	biz dushpanha koemeykteyseytin arykeyteyrdaboldirmaymiz	Біз дұшпанға көмектесетін әрекеттерді болдырмаймыз
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	bizgeh aytsa biz djukta tinteemiz	Бізге айтса біз жүкті тінтіміз
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	biz djeyrgilikta Khaliqta dushpanda jabdiqtaawdan toqtatamiz	Біз жергілікте халықты дұшпанды жабдықтаудан тоқтатамыз
2-16	We are here to stop black market operations.	biz djaseyren bazar areykeytin toqtatoo Uhshin oseyndamiz	Біз жасырын базар әрекетін тоқтату үшін осындармымыз
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	biz koelikta teykseyreytin orin djasaymayz	Біз көлікті тексеретін орын жайсаймымыз

2

2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	bizdeyh, djaseyrin djol tosqaawolin aynalip oeteytindeyrding izineyn qowoogha daayin koelikteyr bar	Бізде, жасырын жол тосқауылын айналып өтетіндердің ізінен қууга дайын көліктер бар
2-19	We must prepare defensive positions.	biz qorghanis oreydaren daayindaawomiz keyreyk	Біз қорғаныс орындарын дайындауымыз керек
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	biz djol tosqaawoldarining aynalasindagha djolding sheyteyrin djaneyh ariqtarda djaawop tastaymiz	Біз жол тосқауылдарының айналыссындағы жолдың шеттерін және арықтарды жауып тастаймыз

2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	bizdeyh, djaseyrin djol tosqaawolin aynalip oeteytindeyrding izineyn qowoogha daayin koelikteyr bar	Бізде, жасырын жол тосқауылын айналып өтетіндердің ізінен қууга дайын көліктер бар
2-19	We must prepare defensive positions.	biz qorghanis oreydaren daayindaawomiz keyreyk	Біз қорғаныс орындарын дайындауымыз керек
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	biz djol tosqaawoldarining aynalasindagha djolding sheyteyrin djaneyh ariqtarda djaawop tastaymiz	Біз жол тосқауылдарының айналыссындағы жолдың шеттерін және арықтарды жауып тастаймыз

2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	bizdeyh, djaseyrin djol tosqaawolin aynalip oeteytindeyrding izineyn qowoogha daayin koelikteyr bar	Бізде, жасырын жол тосқауылын айналып өтетіндердің ізінен қууга дайын көліктер бар
2-19	We must prepare defensive positions.	biz qorghanis oreydaren daayindaawomiz keyreyk	Біз қорғаныс орындарын дайындауымыз керек
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	biz djol tosqaawoldarining aynalasindagha djolding sheyteyrin djaneyh ariqtarda djaawop tastaymiz	Біз жол тосқауылдарының айналыссындағы жолдың шеттерін және арықтарды жауып тастаймыз

2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	bizdeyh, djaseyrin djol tosqaawolin aynalip oeteytindeyrding izineyn qowoogha daayin koelikteyr bar	Бізде, жасырын жол тосқауылын айналып өтетіндердің ізінен қууга дайын көліктер бар
2-19	We must prepare defensive positions.	biz qorghanis oreydaren daayindaawomiz keyreyk	Біз қорғаныс орындарын дайындауымыз керек
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	biz djol tosqaawoldarining aynalasindagha djolding sheyteyrin djaneyh ariqtarda djaawop tastaymiz	Біз жол тосқауылдарының айналыссындағы жолдың шеттерін және арықтарды жауып тастаймыз

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	maghan koelik qudjataren koerseytingiz	Маган көлік құжаттарын көрсетіңіз
2-22	Show me your papers for the cargo.	maghan djUhk qudjataren koerseytingiz	Маган жүк құжаттарын көрсетіңіз

2

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	maghan koelik qudjataren koerseytingiz	Маган көлік құжаттарын көрсетіңіз
2-22	Show me your papers for the cargo.	maghan djUhk qudjataren koerseytingiz	Маган жүк құжаттарын көрсетіңіз

2

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	maghan koelik qudjataren koerseytingiz	Маган көлік құжаттарын көрсетіңіз
2-22	Show me your papers for the cargo.	maghan djUhk qudjataren koerseytingiz	Маган жүк құжаттарын көрсетіңіз

2

D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	maghan koelik qudjataren koerseytingiz	Маган көлік құжаттарын көрсетіңіз
2-22	Show me your papers for the cargo.	maghan djUhk qudjataren koerseytingiz	Маган жүк құжаттарын көрсетіңіз

2

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	biz djeydeyl koemeyk alatin orindarda aniqtaawimiz keyreyk	Біз жедел көмек алатын орындарды анықтауымыз керек
3-2	Our task is to control route security measures.	bizding maqsatamiz djolding qaawopsizdigin aniqtaaw	Біздің мақсатымыз жолдың қауіпсіздігін анықтау
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	biz koepirda salmaq sheykteyooneyh baaylanista toptaawimiz keyreyk	Біз көпірді салмақ шектеуіне байланысты топтауымыз керек
3-4	We need areas suitable for short halts.	bizgeh qisqa ayaldaawgha djaraytin alangdar keyreyk	Бізге қысқа аялдауға жарайтын алаңдар керек

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	biz djeydeyl koemeyk alatin orindarda aniqtaawimiz keyreyk	Біз жедел көмек алатын орындарды анықтауымыз керек
3-2	Our task is to control route security measures.	bizding maqsatamiz djolding qaawopsizdigin aniqtaaw	Біздің мақсатымыз жолдың қауіпсіздігін анықтау
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	biz koepirda salmaq sheykteyooneyh baaylanista toptaawimiz keyreyk	Біз көпірді салмақ шектеуіне байланысты топтауымыз керек
3-4	We need areas suitable for short halts.	bizgeh qisqa ayaldaawgha djaraytin alangdar keyreyk	Бізге қысқа аялдауға жарайтын алаңдар керек

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	biz djeydeyl koemeyk alatin orindarda aniqtaawimiz keyreyk	Біз жедел көмек алатын орындарды анықтауымыз керек
3-2	Our task is to control route security measures.	bizding maqsatamiz djolding qaawopsizdigin aniqtaaw	Біздің мақсатымыз жолдың қауіпсіздігін анықтау
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	biz koepirda salmaq sheykteyooneyh baaylanista toptaawimiz keyreyk	Біз көпірді салмақ шектеуіне байланысты топтауымыз керек
3-4	We need areas suitable for short halts.	bizgeh qisqa ayaldaawgha djaraytin alangdar keyreyk	Бізге қысқа аялдауға жарайтын алаңдар керек

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	biz djeydeyl koemeyk alatin orindarda aniqtaawimiz keyreyk	Біз жедел көмек алатын орындарды анықтауымыз керек
3-2	Our task is to control route security measures.	bizding maqsatamiz djolding qaawopsizdigin aniqtaaw	Біздің мақсатымыз жолдың қауіпсіздігін анықтау
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	biz koepirda salmaq sheykteyooneyh baaylanista toptaawimiz keyreyk	Біз көпірді салмақ шектеуіне байланысты топтауымыз керек
3-4	We need areas suitable for short halts.	bizgeh qisqa ayaldaawgha djaraytin alangdar keyreyk	Бізге қысқа аялдауға жарайтын алаңдар керек

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	мана жол қайда алып барады?	Мына жол қайда алып барады?
3-6	Which towns does this road run through?	мана жол qanday qalalar arqila oeteyda?	Мына жол қандай қалалар арқылы өтеді?
3-7	Is the road paved or unpaved?	djol toeseylingen beh, aldeh djoq pa?	Жол тәселінген бе, әлде жоқ па?
3-8	Is there an alternate route?	onda tagha da basqa djol bar ma?	Онда тағы да басқа жол бар ма?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	мана tosqaawilda aynalip oeteytin djol bar ma?	Мына тосқауылды айналып өтетін жол бар ма?
3-10	Are there bridges on this route?	bul djolda koepirleýr bar ma?	Бұл жолда көпірлер бар ма?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	мана жол қайда алып барады?	Мына жол қайда алып барады?
3-6	Which towns does this road run through?	мана жол qanday qalalar arqila oeteyda?	Мына жол қандай қалалар арқылы өтеді?
3-7	Is the road paved or unpaved?	djol toeseylingen beh, aldeh djoq pa?	Жол тәселінген бе, әлде жоқ па?
3-8	Is there an alternate route?	onda tagha da basqa djol bar ma?	Онда тағы да басқа жол бар ма?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	мана tosqaawilda aynalip oeteytin djol bar ma?	Мына тосқауылды айналып өтетін жол бар ма?
3-10	Are there bridges on this route?	bul djolda koepirleýr bar ma?	Бұл жолда көпірлер бар ма?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	мана жол қайда алып барады?	Мына жол қайда алып барады?
3-6	Which towns does this road run through?	мана жол qanday qalalar arqila oeteyda?	Мына жол қандай қалалар арқылы өтеді?
3-7	Is the road paved or unpaved?	djol toeseylingen beh, aldeh djoq pa?	Жол тәселінген бе, әлде жоқ па?
3-8	Is there an alternate route?	onda tagha da basqa djol bar ma?	Онда тағы да басқа жол бар ма?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	мана tosqaawilda aynalip oeteytin djol bar ma?	Мына тосқауылды айналып өтетін жол бар ма?
3-10	Are there bridges on this route?	bul djolda koepirleýr bar ma?	Бұл жолда көпірлер бар ма?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	мана жол қайда алып барады?	Мына жол қайда алып барады?
3-6	Which towns does this road run through?	мана жол qanday qalalar arqila oeteyda?	Мына жол қандай қалалар арқылы өтеді?
3-7	Is the road paved or unpaved?	djol toeseylingen beh, aldeh djoq pa?	Жол тәселінген бе, әлде жоқ па?
3-8	Is there an alternate route?	onda tagha da basqa djol bar ma?	Онда тағы да басқа жол бар ма?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	мана tosqaawilda aynalip oeteytin djol bar ma?	Мына тосқауылды айналып өтетін жол бар ма?
3-10	Are there bridges on this route?	bul djolda koepirleýr bar ma?	Бұл жолда көпірлер бар ма?

3

3-11	Are there overpasses on this route?	bul djolda djol qeeyilstara bar ma?	Бұл жолда жол қыылыстары бар ма?
3-12	Is there construction on this route?	bul djolda qurulis djUhrip djater ma?	Бұл жолда құрлыс жүріп жатыр ма?
3-13	Are there many potholes in this road?	bul djolda oy shungurlar koep peh?	Бұл жолда ой-шұңқырлар көп пе?
3-14	How wide is the road?	bul djolding yena qanday?	Бұл жолдың ені қандай?
3-15	Are there steep hills on this road?	bul djolda qulamala toebeyleyr bar ma?	Бұл жолда құламалы тәбелер бар ма?
3-16	Are there sharp curves on this road?	bul djolda tik burulis bar ma?	Бұл жолда тік бұрылыш бар ма?
3-17	Does this route lead through tunnels?	bul djol tooneyldeyr arqila oeteyh meyh?	Бұл жол туннельдер арқылы өтө ме?

3-11	Are there overpasses on this route?	bul djolda djol qeeyilstara bar ma?	Бұл жолда жол қыылыстары бар ма?
3-12	Is there construction on this route?	bul djolda qurulis djUhrip djater ma?	Бұл жолда құрлыс жүріп жатыр ма?
3-13	Are there many potholes in this road?	bul djolda oy shungurlar koep peh?	Бұл жолда ой-шұңқырлар көп пе?
3-14	How wide is the road?	bul djolding yena qanday?	Бұл жолдың ені қандай?
3-15	Are there steep hills on this road?	bul djolda qulamala toebeyleyr bar ma?	Бұл жолда құламалы тәбелер бар ма?
3-16	Are there sharp curves on this road?	bul djolda tik burulis bar ma?	Бұл жолда тік бұрылыш бар ма?
3-17	Does this route lead through tunnels?	bul djol tooneyldeyr arqila oeteyh meyh?	Бұл жол туннельдер арқылы өтө ме?

3-11	Are there overpasses on this route?	bul djolda djol qeeyilstara bar ma?	Бұл жолда жол қыылыстары бар ма?
3-12	Is there construction on this route?	bul djolda qurulis djUhrip djater ma?	Бұл жолда құрлыс жүріп жатыр ма?
3-13	Are there many potholes in this road?	bul djolda oy shungurlar koep peh?	Бұл жолда ой-шұңқырлар көп пе?
3-14	How wide is the road?	bul djolding yena qanday?	Бұл жолдың ені қандай?
3-15	Are there steep hills on this road?	bul djolda qulamala toebeyleyr bar ma?	Бұл жолда құламалы тәбелер бар ма?
3-16	Are there sharp curves on this road?	bul djolda tik burulis bar ma?	Бұл жолда тік бұрылыш бар ма?
3-17	Does this route lead through tunnels?	bul djol tooneyldeyr arqila oeteyh meyh?	Бұл жол туннельдер арқылы өтө ме?

3-11	Are there overpasses on this route?	bul djolda djol qeeyilstara bar ma?	Бұл жолда жол қыылыстары бар ма?
3-12	Is there construction on this route?	bul djolda qurulis djUhrip djater ma?	Бұл жолда құрлыс жүріп жатыр ма?
3-13	Are there many potholes in this road?	bul djolda oy shungurlar koep peh?	Бұл жолда ой-шұңқырлар көп пе?
3-14	How wide is the road?	bul djolding yena qanday?	Бұл жолдың ені қандай?
3-15	Are there steep hills on this road?	bul djolda qulamala toebeyleyr bar ma?	Бұл жолда құламалы тәбелер бар ма?
3-16	Are there sharp curves on this road?	bul djolda tik burulis bar ma?	Бұл жолда тік бұрылыш бар ма?
3-17	Does this route lead through tunnels?	bul djol tooneyldeyr arqila oeteyh meyh?	Бұл жол туннельдер арқылы өтө ме?

3-18	Do you know how to read a map?	siz kartana qalay oqooda beleysiz beh?	Сіз картаны қалай оқуды білісіз бе?
3-19	Are there enemy units in this area?	bul aymaqta dushpaning askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта дүшпанның әскери бөлімшелері бар ма?
3-20	Are there friendly units in the area?	bul aymaqta odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
3-21	Are there wooded areas nearby?	djaqin arada ormanda djeyrleyn bar ma?	Жақын арада орманды жерлер бар ма?
3-22	Are there rivers near this route?	mana djolgha djaqin oezeyn bar ma?	Мына жолға жақын өзен бар ма?
3-23	How many miles?	qansha meel bar?	Қанша миль бар?

3

3-18	Do you know how to read a map?	siz kartana qalay oqooda beleysiz beh?	Сіз картаны қалай оқуды білісіз бе?
3-19	Are there enemy units in this area?	bul aymaqta dushpaning askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта дүшпанның әскери бөлімшелері бар ма?
3-20	Are there friendly units in the area?	bul aymaqta odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
3-21	Are there wooded areas nearby?	djaqin arada ormanda djeyrleyn bar ma?	Жақын арада орманды жерлер бар ма?
3-22	Are there rivers near this route?	mana djolgha djaqin oezeyn bar ma?	Мына жолға жақын өзен бар ма?
3-23	How many miles?	qansha meel bar?	Қанша миль бар?

3

3-18	Do you know how to read a map?	siz kartana qalay oqooda beleysiz beh?	Сіз картаны қалай оқуды білісіз бе?
3-19	Are there enemy units in this area?	bul aymaqta dushpaning askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта дүшпанның әскери бөлімшелері бар ма?
3-20	Are there friendly units in the area?	bul aymaqta odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
3-21	Are there wooded areas nearby?	djaqin arada ormanda djeyrleyn bar ma?	Жақын арада орманды жерлер бар ма?
3-22	Are there rivers near this route?	mana djolgha djaqin oezeyn bar ma?	Мына жолға жақын өзен бар ма?
3-23	How many miles?	qansha meel bar?	Қанша миль бар?

3

3-18	Do you know how to read a map?	siz kartana qalay oqooda beleysiz beh?	Сіз картаны қалай оқуды білісіз бе?
3-19	Are there enemy units in this area?	bul aymaqta dushpaning askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта дүшпанның әскери бөлімшелері бар ма?
3-20	Are there friendly units in the area?	bul aymaqta odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл аймақта одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
3-21	Are there wooded areas nearby?	djaqin arada ormanda djeyrleyn bar ma?	Жақын арада орманды жерлер бар ма?
3-22	Are there rivers near this route?	mana djolgha djaqin oezeyn bar ma?	Мына жолға жақын өзен бар ма?
3-23	How many miles?	qansha meel bar?	Қанша миль бар?

3

3-24	How many kilometers?	qansha keelameyter bar?	Қанша километр бар?
3-25	Are there major highways on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djeylimda djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жылдам жолдар бар ма?
3-26	Are any major roads on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жолдар бар ма?
3-27	Is there a railway near this road?	bul djolgha djaqin teymir djol bar ma?	Бұл жолға жақын темір жол бар ма?
3-28	Are the railway tracks in use?	teymir djolda bireyooleyr paaydalana ma?	Темір жолды біреулер пайдалана ма?
3-29	Is there a railway crossing?	teymir djol qeeyileysa bar ma?	Темір жол қиылышы бар ма?

3-24	How many kilometers?	qansha keelameyter bar?	Қанша километр бар?
3-25	Are there major highways on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djeylimda djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жылдам жолдар бар ма?
3-26	Are any major roads on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жолдар бар ма?
3-27	Is there a railway near this road?	bul djolgha djaqin teymir djol bar ma?	Бұл жолға жақын темір жол бар ма?
3-28	Are the railway tracks in use?	teymir djolda bireyooleyr paaydalana ma?	Темір жолды біреулер пайдалана ма?
3-29	Is there a railway crossing?	teymir djol qeeyileysa bar ma?	Темір жол қиылышы бар ма?

3-24	How many kilometers?	qansha keelameyter bar?	Қанша километр бар?
3-25	Are there major highways on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djeylimda djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жылдам жолдар бар ма?
3-26	Are any major roads on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жолдар бар ма?
3-27	Is there a railway near this road?	bul djolgha djaqin teymir djol bar ma?	Бұл жолға жақын темір жол бар ма?
3-28	Are the railway tracks in use?	teymir djolda bireyooleyr paaydalana ma?	Темір жолды біреулер пайдалана ма?
3-29	Is there a railway crossing?	teymir djol qeeyileysa bar ma?	Темір жол қиылышы бар ма?

3-24	How many kilometers?	qansha keelameyter bar?	Қанша километр бар?
3-25	Are there major highways on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djeylimda djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жылдам жолдар бар ма?
3-26	Are any major roads on the route?	mana marshroota Uhlkeyn djoldar bar ma?	Мына маршрутта улкен жолдар бар ма?
3-27	Is there a railway near this road?	bul djolgha djaqin teymir djol bar ma?	Бұл жолға жақын темір жол бар ма?
3-28	Are the railway tracks in use?	teymir djolda bireyooleyr paaydalana ma?	Темір жолды біреулер пайдалана ма?
3-29	Is there a railway crossing?	teymir djol qeeyileysa bar ma?	Темір жол қиылышы бар ма?

3-30	Are there any busy intersections on this route?	mana marshroota masheyna koep djUhreytin qeeyilstar bar ma?	Мына маршрутта машина көп жүретін қылыштар бар ма?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	mana djolda masheyna qozghalsa koep peh?	Мына жолда машина қозғалысы көп пе?
3-32	Does this road have curbs?	mana djolding bardura bar ma?	Мына жолдың бордюри бар ма?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mana djolding boyinda tratowarlar bar ma?	Мына жолдың бойында тратуарлар бар ма?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	bul djolda djayaaw djUhrooshileyr bar ma?	Бұл жолда жаяу жүрушілер бар ма?
3-35	Are there any minefields near this route?	djolgha djaqin djeyrdeyh meena ornateylghan alangdar bar ma?	Жолға жақын жерде мина орнатылған алаңдар бар ма?

3

3-30	Are there any busy intersections on this route?	mana marshroota masheyna koep djUhreytin qeeyilstar bar ma?	Мына маршрутта машина көп жүретін қылыштар бар ма?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	mana djolda masheyna qozghalsa koep peh?	Мына жолда машина қозғалысы көп пе?
3-32	Does this road have curbs?	mana djolding bardura bar ma?	Мына жолдың бордюри бар ма?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mana djolding boyinda tratowarlar bar ma?	Мына жолдың бойында тратуарлар бар ма?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	bul djolda djayaaw djUhrooshileyr bar ma?	Бұл жолда жаяу жүрушілер бар ма?
3-35	Are there any minefields near this route?	djolgha djaqin djeyrdeyh meena ornateylghan alangdar bar ma?	Жолға жақын жерде мина орнатылған алаңдар бар ма?

3

3-30	Are there any busy intersections on this route?	mana marshroota masheyna koep djUhreytin qeeyilstar bar ma?	Мына маршрутта машина көп жүретін қылыштар бар ма?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	mana djolda masheyna qozghalsa koep peh?	Мына жолда машина қозғалысы көп пе?
3-32	Does this road have curbs?	mana djolding bardura bar ma?	Мына жолдың бордюри бар ма?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mana djolding boyinda tratowarlar bar ma?	Мына жолдың бойында тратуарлар бар ма?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	bul djolda djayaaw djUhrooshileyr bar ma?	Бұл жолда жаяу жүрушілер бар ма?
3-35	Are there any minefields near this route?	djolgha djaqin djeyrdeyh meena ornateylghan alangdar bar ma?	Жолға жақын жерде мина орнатылған алаңдар бар ма?

3

3-30	Are there any busy intersections on this route?	mana marshroota masheyna koep djUhreytin qeeyilstar bar ma?	Мына маршрутта машина көп жүретін қылыштар бар ма?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	mana djolda masheyna qozghalsa koep peh?	Мына жолда машина қозғалысы көп пе?
3-32	Does this road have curbs?	mana djolding bardura bar ma?	Мына жолдың бордюри бар ма?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mana djolding boyinda tratowarlar bar ma?	Мына жолдың бойында тратуарлар бар ма?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	bul djolda djayaaw djUhrooshileyr bar ma?	Бұл жолда жаяу жүрушілер бар ма?
3-35	Are there any minefields near this route?	djolgha djaqin djeyrdeyh meena ornateylghan alangdar bar ma?	Жолға жақын жерде мина орнатылған алаңдар бар ма?

3

3-36	Are there any landmarks near this route?	bul djolgha djaqin djeyrdeyh djol beligileyra bar ma?	Бұл жолға жақын жерде жол белгілері бар ма?
3-37	How much weight can the bridge carry?	mana koepir qansha salmaqta koeteyrey alada?	Мына көпір қанша салмақты көтере алады?
3-38	What material is the bridge made of?	mana koepirda qanday mateyreeyaldan djasaghan?	Мына көпірді қандай материалдан жасаған?
3-39	How wide is the tunnel?	tooneylding yena qanday?	Тунельдің ені қандай?
3-40	How high is the tunnel?	tooneylding beeyiktiga qanday?	Тунельдің биіктігі қандай?
3-41	How long is the tunnel?	tooneylding uzindigha qanday?	Тунельдің ұзындығы қандай?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	bul djolda baqilaaw poonkita bar ma?	Бұл жолда бақылау пункті бар ма?

3-36	Are there any landmarks near this route?	bul djolgha djaqin djeyrdeyh djol beligileyra bar ma?	Бұл жолға жақын жерде жол белгілері бар ма?
3-37	How much weight can the bridge carry?	mana koepir qansha salmaqta koeteyrey alada?	Мына көпір қанша салмақты көтере алады?
3-38	What material is the bridge made of?	mana koepirda qanday mateyreeyaldan djasaghan?	Мына көпірді қандай материалдан жасаған?
3-39	How wide is the tunnel?	tooneylding yena qanday?	Тунельдің ені қандай?
3-40	How high is the tunnel?	tooneylding beeyiktiga qanday?	Тунельдің биіктігі қандай?
3-41	How long is the tunnel?	tooneylding uzindigha qanday?	Тунельдің ұзындығы қандай?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	bul djolda baqilaaw poonkita bar ma?	Бұл жолда бақылау пункті бар ма?

3-36	Are there any landmarks near this route?	bul djolgha djaqin djeyrdeyh djol beligileyra bar ma?	Бұл жолға жақын жерде жол белгілері бар ма?
3-37	How much weight can the bridge carry?	mana koepir qansha salmaqta koeteyrey alada?	Мына көпір қанша салмақты көтере алады?
3-38	What material is the bridge made of?	mana koepirda qanday mateyreeyaldan djasaghan?	Мына көпірді қандай материалдан жасаған?
3-39	How wide is the tunnel?	tooneylding yena qanday?	Тунельдің ені қандай?
3-40	How high is the tunnel?	tooneylding beeyiktiga qanday?	Тунельдің биіктігі қандай?
3-41	How long is the tunnel?	tooneylding uzindigha qanday?	Тунельдің ұзындығы қандай?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	bul djolda baqilaaw poonkita bar ma?	Бұл жолда бақылау пункті бар ма?

3-36	Are there any landmarks near this route?	bul djolgha djaqin djeyrdeyh djol beligileyra bar ma?	Бұл жолға жақын жерде жол белгілері бар ма?
3-37	How much weight can the bridge carry?	mana koepir qansha salmaqta koeteyrey alada?	Мына көпір қанша салмақты көтере алады?
3-38	What material is the bridge made of?	mana koepirda qanday mateyreeyaldan djasaghan?	Мына көпірді қандай материалдан жасаған?
3-39	How wide is the tunnel?	tooneylding yena qanday?	Тунельдің ені қандай?
3-40	How high is the tunnel?	tooneylding beeyiktiga qanday?	Тунельдің биіктігі қандай?
3-41	How long is the tunnel?	tooneylding uzindigha qanday?	Тунельдің ұзындығы қандай?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	bul djolda baqilaaw poonkita bar ma?	Бұл жолда бақылау пункті бар ма?

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	мана джолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?	Мына жолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?
3-44	Is a defile being planned on the road?	bul djolgha tar oetkeyl saloo djosparlanghan ba?	Бұл жолға тар өткел салу жоспарланған ба?
3-45	Is the road blocked?	djolda boegeyt bar ma?	Жолда бөгет бар ма?
3-46	Is the road flooded?	djolda soo tasqina bolda ma?	Жолда су тасқыны болды ма?
3-47	Is the road clear?	djol ashiq pa?	Жол ашық па?
3-48	What is blocking the road?	djolda neyh boegeyp tur?	Жолды не бегеп тұр?

3

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	мана джолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?	Мына жолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?
3-44	Is a defile being planned on the road?	bul djolgha tar oetkeyl saloo djosparlanghan ba?	Бұл жолға тар өткел салу жоспарланған ба?
3-45	Is the road blocked?	djolda boegeyt bar ma?	Жолда бөгет бар ма?
3-46	Is the road flooded?	djolda soo tasqina bolda ma?	Жолда су тасқыны болды ма?
3-47	Is the road clear?	djol ashiq pa?	Жол ашық па?
3-48	What is blocking the road?	djolda neyh boegeyp tur?	Жолды не бегеп тұр?

3

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	мана джолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?	Мына жолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?
3-44	Is a defile being planned on the road?	bul djolgha tar oetkeyl saloo djosparlanghan ba?	Бұл жолға тар өткел салу жоспарланған ба?
3-45	Is the road blocked?	djolda boegeyt bar ma?	Жолда бөгет бар ма?
3-46	Is the road flooded?	djolda soo tasqina bolda ma?	Жолда су тасқыны болды ма?
3-47	Is the road clear?	djol ashiq pa?	Жол ашық па?
3-48	What is blocking the road?	djolda neyh boegeyp tur?	Жолды не бегеп тұр?

3

3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	мана джолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?	Мына жолда тар өткел (әскер мен көлік қозғалысының қысатын тар өткел) бар ма?
3-44	Is a defile being planned on the road?	bul djolgha tar oetkeyl saloo djosparlanghan ba?	Бұл жолға тар өткел салу жоспарланған ба?
3-45	Is the road blocked?	djolda boegeyt bar ma?	Жолда бөгет бар ма?
3-46	Is the road flooded?	djolda soo tasqina bolda ma?	Жолда су тасқыны болды ма?
3-47	Is the road clear?	djol ashiq pa?	Жол ашық па?
3-48	What is blocking the road?	djolda neyh boegeyp tur?	Жолды не бегеп тұр?

3

3-49	Does this road get flooded often?	bul djolda soo tasqina djeeyee bolip tura ma?	Бұл жолда су тасқыны жиі болып тұра ма?
3-50	Are there checkpoints on the road?	djoldarda baqilaaw poonkiteyra bar ma?	Жолдарда бақылау пункттері бар ма?
3-51	Does the road get narrow?	djoldar tar bola bastada ma?	Жолдар тар бола бастады ма?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	bul djolda djoldan djoghara turghan keydeyrgileyr bar ma?	Бұл жолда жолдан жоғары тұрған кедергілер бар ма?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	bul djolda djoldan djoghara kleereynsting yeng toemeyn shamasa qanday?	Бұл жолда жолдан жоғары клиренстің ең төмен шамасы қандай?

3-49	Does this road get flooded often?	bul djolda soo tasqina djeeyee bolip tura ma?	Бұл жолда су тасқыны жиі болып тұра ма?
3-50	Are there checkpoints on the road?	djoldarda baqilaaw poonkiteyra bar ma?	Жолдарда бақылау пункттері бар ма?
3-51	Does the road get narrow?	djoldar tar bola bastada ma?	Жолдар тар бола бастады ма?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	bul djolda djoldan djoghara turghan keydeyrgileyr bar ma?	Бұл жолда жолдан жоғары тұрған кедергілер бар ма?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	bul djolda djoldan djoghara kleereynsting yeng toemeyn shamasa qanday?	Бұл жолда жолдан жоғары клиренстің ең төмен шамасы қандай?

3-49	Does this road get flooded often?	bul djolda soo tasqina djeeyee bolip tura ma?	Бұл жолда су тасқыны жиі болып тұра ма?
3-50	Are there checkpoints on the road?	djoldarda baqilaaw poonkiteyra bar ma?	Жолдарда бақылау пункттері бар ма?
3-51	Does the road get narrow?	djoldar tar bola bastada ma?	Жолдар тар бола бастады ма?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	bul djolda djoldan djoghara turghan keydeyrgileyr bar ma?	Бұл жолда жолдан жоғары тұрған кедергілер бар ма?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	bul djolda djoldan djoghara kleereynsting yeng toemeyn shamasa qanday?	Бұл жолда жолдан жоғары клиренстің ең төмен шамасы қандай?

3-49	Does this road get flooded often?	bul djolda soo tasqina djeeyee bolip tura ma?	Бұл жолда су тасқыны жиі болып тұра ма?
3-50	Are there checkpoints on the road?	djoldarda baqilaaw poonkiteyra bar ma?	Жолдарда бақылау пункттері бар ма?
3-51	Does the road get narrow?	djoldar tar bola bastada ma?	Жолдар тар бола бастады ма?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	bul djolda djoldan djoghara turghan keydeyrgileyr bar ma?	Бұл жолда жолдан жоғары тұрған кедергілер бар ма?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	bul djolda djoldan djoghara kleereynsting yeng toemeyn shamasa qanday?	Бұл жолда жолдан жоғары клиренстің ең төмен шамасы қандай?

3-54	Can you cross the river at this location?	siz mana djeyrdeyn oezeyening argha djagheyna oeteyh alasiz ba?	Сіз мына жерден өзеннің арғы жағына ете аласыз ба?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	argha djaqa oeteytin djeyrdeyh oezeynning yeneh qanday?	Арғы жаққа өтетін жерде өзеннің ені қандай?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	argha djaqa oeteytin djeyrda koelik qoldanala ala ma?	Арғы жаққа өтетін жерді көлік қолдана ала ма?
3-57	Is this a fast-moving stream?	manaaw teyz aghatin oezeyn beh?	Мынау тез ағатын өзен бе?
3-58	How fast is the water in this river?	bul oezeyndeyga soo djeyldamdigha qanday?	Бұл өзендеңі су жылдамдығы қандай?
3-59	How deep is this waterway?	bul oetkeyl teyreyng beh?	Бұл өткел терең бе?

3

3-54	Can you cross the river at this location?	siz mana djeyrdeyn oezeyening argha djagheyna oeteyh alasiz ba?	Сіз мына жерден өзеннің арғы жағына ете аласыз ба?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	argha djaqa oeteytin djeyrdeyh oezeynning yeneh qanday?	Арғы жаққа өтетін жерде өзеннің ені қандай?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	argha djaqa oeteytin djeyrda koelik qoldanala ala ma?	Арғы жаққа өтетін жерді көлік қолдана ала ма?
3-57	Is this a fast-moving stream?	manaaw teyz aghatin oezeyn beh?	Мынау тез ағатын өзен бе?
3-58	How fast is the water in this river?	bul oezeyndeyga soo djeyldamdigha qanday?	Бұл өзендеңі су жылдамдығы қандай?
3-59	How deep is this waterway?	bul oetkeyl teyreyng beh?	Бұл өткел терең бе?

3

3-54	Can you cross the river at this location?	siz mana djeyrdeyn oezeynening argha djagheyna oeteyh alasiz ba?	Сіз мына жерден өзеннің арғы жағына ете аласыз ба?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	argha djaqa oeteytin djeyrdeyh oezeynning yeneh qanday?	Арғы жаққа өтетін жерде өзеннің ені қандай?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	argha djaqa oeteytin djeyrda koelik qoldanala ala ma?	Арғы жаққа өтетін жерді көлік қолдана ала ма?
3-57	Is this a fast-moving stream?	manaaw teyz aghatin oezeyn beh?	Мынау тез ағатын өзен бе?
3-58	How fast is the water in this river?	bul oezeyndeyga soo djeyldamdigha qanday?	Бұл өзендеңі су жылдамдығы қандай?
3-59	How deep is this waterway?	bul oetkeyl teyreyng beh?	Бұл өткел терең бе?

3

3-54	Can you cross the river at this location?	siz mana djeyrdeyn oezeynening argha djagheyna oeteyh alasiz ba?	Сіз мына жерден өзеннің арғы жағына ете аласыз ба?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	argha djaqa oeteytin djeyrdeyh oezeynning yeneh qanday?	Арғы жаққа өтетін жерде өзеннің ені қандай?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	argha djaqa oeteytin djeyrda koelik qoldanala ala ma?	Арғы жаққа өтетін жерді көлік қолдана ала ма?
3-57	Is this a fast-moving stream?	manaaw teyz aghatin oezeyn beh?	Мынау тез ағатын өзен бе?
3-58	How fast is the water in this river?	bul oezeyndeyga soo djeyldamdigha qanday?	Бұл өзендеңі су жылдамдығы қандай?
3-59	How deep is this waterway?	bul oetkeyl teyreyng beh?	Бұл өткел терең бе?

3

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	djeylding osa waaqiteynda ariqtan oetoogeh mUhmkin beh?	Жылдың осы уақытында арықтан етуге мүмкін бе?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	djeylding osa waaqitinda bul oezeyndeyh soo tasqina keyneyteyn bola ma?	Жылдың осы уақытында, бұл өзенде су тасқыны кенеттән бола ма?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	oezeyning arnasında Uhlkeyn tastar bar ma?	Өзеннің арнасында үлкен тастар бар ма?
3-63	Are the riverbanks very steep?	oezeyning djaghasa tik djartasta ma?	Өзеннің жағасы тік жартасты ма?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	oezeyning djaghاسinda tosqaawol bar ma?	Өзеннің жағасында тосқауыл бар ма?
3-65	Has the roadway eroded?	tas djolda soo djeyrip keytkeyn beh?	Тас жолды су жырып кеткен бе?

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	djeylding osa waaqiteynda ariqtan oetoogeh mUhmkin beh?	Жылдың осы уақытында арықтан етуге мүмкін бе?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	djeylding osa waaqitinda bul oezeyndeyh soo tasqina keyneyteyn bola ma?	Жылдың осы уақытында, бұл өзенде су тасқыны кенеттән бола ма?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	oezeyning arnasında Uhlkeyn tastar bar ma?	Өзеннің арнасында үлкен тастар бар ма?
3-63	Are the riverbanks very steep?	oezeyning djaghаса tik djartasta ma?	Өзеннің жағасы тік жартасты ма?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	oezeyning djaghасinda tosqaawol bar ma?	Өзеннің жағасында тосқауыл бар ма?
3-65	Has the roadway eroded?	tas djolda soo djeyrip keytkeyn beh?	Тас жолды су жырып кеткен бе?

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	djeylding osa waaqiteynda ariqtan oetoogeh mUhmkin beh?	Жылдың осы уақытында арықтан етуге мүмкін бе?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	djeylding osa waaqitinda bul oezeyndeyh soo tasqina keyneyteyn bola ma?	Жылдың осы уақытында, бұл өзенде су тасқыны кенеттән бола ма?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	oezeyning arnasında Uhlkeyn tastar bar ma?	Өзеннің арнасында үлкен тастар бар ма?
3-63	Are the riverbanks very steep?	oezeyning djaghаса tik djartasta ma?	Өзеннің жағасы тік жартасты ма?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	oezeyning djaghасinda tosqaawol bar ma?	Өзеннің жағасында тосқауыл бар ма?
3-65	Has the roadway eroded?	tas djolda soo djeyrip keytkeyn beh?	Тас жолды су жырып кеткен бе?

3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	djeylding osa waaqiteynda ariqtan oetoogeh mUhmkin beh?	Жылдың осы уақытында арықтан етуге мүмкін бе?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	djeylding osa waaqitinda bul oezeyndeyh soo tasqina keyneyteyn bola ma?	Жылдың осы уақытында, бұл өзенде су тасқыны кенеттән бола ма?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	oezeyning arnasında Uhlkeyn tastar bar ma?	Өзеннің арнасында үлкен тастар бар ма?
3-63	Are the riverbanks very steep?	oezeyning djaghаса tik djartasta ma?	Өзеннің жағасы тік жартасты ма?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	oezeyning djaghасinda tosqaawol bar ma?	Өзеннің жағасында тосқауыл бар ма?
3-65	Has the roadway eroded?	tas djolda soo djeyrip keytkeyn beh?	Тас жолды су жырып кеткен бе?

3-66	Is there any snow on this route?	bul djolda qar djater ma?	Бұл жолда қар жатыр ма?
3-67	Is this route covered with ice?	bul djol muzben djabilghan ba?	Бұл жол мұзбен жабылған ма?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	djolda tazala	Жолды тазала
3-69	Mark critical points on the map.	Kartagha qeeyin qastaaw nUhkteleyrin behlgiley	Картага қыын-қыстау нүктелерін белгіле
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	maghan ona kartada koerseyt	Маған оны картада көрсөт
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	maghan koelikting qay baghitan keylgeynin koerseyt	Маған көліктің қай бағыттан келгенін көрсөт

3

3-66	Is there any snow on this route?	bul djolda qar djater ma?	Бұл жолда қар жатыр ма?
3-67	Is this route covered with ice?	bul djol muzben djabilghan ba?	Бұл жол мұзбен жабылған ма?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	djolda tazala	Жолды тазала
3-69	Mark critical points on the map.	Kartagha qeeyin qastaaw nUhkteleyrin behlgiley	Картага қыын-қыстау нүктелерін белгіле
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	maghan ona kartada koerseyt	Маған оны картада көрсөт
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	maghan koelikting qay baghitan keylgeynin koerseyt	Маған көліктің қай бағыттан келгенін көрсөт

3

3-66	Is there any snow on this route?	bul djolda qar djater ma?	Бұл жолда қар жатыр ма?
3-67	Is this route covered with ice?	bul djol muzben djabilghan ba?	Бұл жол мұзбен жабылған ма?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	djolda tazala	Жолды тазала
3-69	Mark critical points on the map.	Kartagha qeeyin qastaaw nUhkteleyrin behlgiley	Картага қыын-қыстау нүктелерін белгіле
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	maghan ona kartada koerseyt	Маған оны картада көрсөт
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	maghan koelikting qay baghitan keylgeynin koerseyt	Маған көліктің қай бағыттан келгенін көрсөт

3

3-66	Is there any snow on this route?	bul djolda qar djater ma?	Бұл жолда қар жатыр ма?
3-67	Is this route covered with ice?	bul djol muzben djabilghan ba?	Бұл жол мұзбен жабылған ма?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	djolda tazala	Жолды тазала
3-69	Mark critical points on the map.	Kartagha qeeyin qastaaw nUhkteleyrin behlgiley	Картага қыын-қыстау нүктелерін белгіле
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	maghan ona kartada koerseyt	Маған оны картада көрсөт
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	maghan koelikting qay baghitan keylgeynin koerseyt	Маған көліктің қай бағыттан келгенін көрсөт

3

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	biz soghis tutqindarining isin qarasteyramiz	Біз соғыс тұтқындарының ісін қарастырамыз
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	askeyree adamdar soghis tutqindaryn yeldeyrineyh qaytarada al azamatiq yeriksizdeyrda keynreyk qaytarada	Әскери адамдар соғыс тұтқындарын елдеріне қайтарады ал азаматтық еріксіздерді кеінірек қайтарады
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	biz soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda djeyneuya keylisimining qaawoleysa boyinsha qarasteyramiz	Біз (СТ)-ын және (АЕ)-ді Женева келісімінің қаулысы бойынша қарастырамыз

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	biz soghis tutqindarining isin qarasteyramiz	Біз соғыс тұтқындарының ісін қарастырамыз
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	askeyree adamdar soghis tutqindaryn yeldeyrineyh qaytarada al azamatiq yeriksizdeyrda keynreyk qaytarada	Әскери адамдар соғыс тұтқындарын елдеріне қайтарады ал азаматтық еріксіздерді кеінірек қайтарады
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	biz soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda djeyneuya keylisimining qaawoleysa boyinsha qarasteyramiz	Біз (СТ)-ын және (АЕ)-ді Женева келісімінің қаулысы бойынша қарастырамыз

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	biz soghis tutqindarining isin qarasteyramiz	Біз соғыс тұтқындарының ісін қарастырамыз
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	askeyree adamdar soghis tutqindaryn yeldeyrineyh qaytarada al azamatiq yeriksizdeyrda keynreyk qaytarada	Әскери адамдар соғыс тұтқындарын елдеріне қайтарады ал азаматтық еріксіздерді кеінірек қайтарады
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	biz soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda djeyneuya keylisimining qaawoleysa boyinsha qarasteyramiz	Біз (СТ)-ын және (АЕ)-ді Женева келісімінің қаулысы бойынша қарастырамыз

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	biz soghis tutqindarining isin qarasteyramiz	Біз соғыс тұтқындарының ісін қарастырамыз
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	askeyree adamdar soghis tutqindaryn yeldeyrineyh qaytarada al azamatiq yeriksizdeyrda keynreyk qaytarada	Әскери адамдар соғыс тұтқындарын елдеріне қайтарады ал азаматтық еріксіздерді кеінірек қайтарады
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	biz soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda djeyneuya keylisimining qaawoleysa boyinsha qarasteyramiz	Біз (СТ)-ын және (АЕ)-ді Женева келісімінің қаулысы бойынша қарастырамыз

4-4	First aid will be provided for all wounded.	barlıq djaraleylargha djeydeyl koemeyk koerseytileyda	Барлық жарапыларға жедел көмек көрсетіледі
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	biz barlıq soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda aworoodan saqtaymiz	Біз барлық (СТ)-н және (АЕ)-ді ауырудан сақтаймыз
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	barlıq soghis tutqindara djaneyh azamatiq yeriksizdeyr tintileyda djaneyh belgileyneda	Барлық (СТ)-дары және (АЕ)-дер тінтеледі және белгіленеді
4-7	We will safeguard your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizda djaneyh qimbat zatareyngizda saqtaymiz	Біз сіздің ақшаларынызды және қымбат заттарынызды сақтаймыз

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	barlıq djaraleylargha djeydeyl koemeyk koerseytileyda	Барлық жарапыларға жедел көмек көрсетіледі
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	biz barlıq soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda aworoodan saqtaymiz	Біз барлық (СТ)-н және (АЕ)-ді ауырудан сақтаймыз
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	barlıq soghis tutqindara djaneyh azamatiq yeriksizdeyr tintileyda djaneyh belgileyneda	Барлық (СТ)-дары және (АЕ)-дер тінтеледі және белгіленеді
4-7	We will safeguard your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizda djaneyh qimbat zatareyngizda saqtaymiz	Біз сіздің ақшаларынызды және қымбат заттарынызды сақтаймыз

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	barlıq djaraleylargha djeydeyl koemeyk koerseytileyda	Барлық жарапыларға жедел көмек көрсетіледі
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	biz barlıq soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda aworoodan saqtaymiz	Біз барлық (СТ)-н және (АЕ)-ді ауырудан сақтаймыз
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	barlıq soghis tutqindara djaneyh azamatiq yeriksizdeyr tintileyda djaneyh belgileyneda	Барлық (СТ)-дары және (АЕ)-дер тінтеледі және белгіленеді
4-7	We will safeguard your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizda djaneyh qimbat zatareyngizda saqtaymiz	Біз сіздің ақшаларынызды және қымбат заттарынызды сақтаймыз

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	barlıq djaraleylargha djeydeyl koemeyk koerseytileyda	Барлық жарапыларға жедел көмек көрсетіледі
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	biz barlıq soghis tutqindaring djaneyh azamatiq yeriksizdeyrda aworoodan saqtaymiz	Біз барлық (СТ)-н және (АЕ)-ді ауырудан сақтаймыз
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	barlıq soghis tutqindara djaneyh azamatiq yeriksizdeyr tintileyda djaneyh belgileyneda	Барлық (СТ)-дары және (АЕ)-дер тінтеледі және белгіленеді
4-7	We will safeguard your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizda djaneyh qimbat zatareyngizda saqtaymiz	Біз сіздің ақшаларынызды және қымбат заттарынызды сақтаймыз

4

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizgha djaneyh qimbat zatareyngizgha tUhbirteyk behreymiz	Біз сіздің ақшаларыныңға және қымбат заттарыныңға түбіртек қағаз береміз
4-9	Money and valuables will be returned to you.	aqshangiz djaneyh qimbat zatareyngiz sizgeh qaytarlada	Ақшаңыз және қымбат заттарының сізге қайтарылады
4-10	We will lead you to an enclosed area.	biz sizda qorshalghan alangha alip baramiz	Біз сізді қоршалған аланға алып барамыз
4-11	You are allowed to dig foxholes.	sizdergeyh Uhngirleyr qazoogha ruqsat yetileyda	Сіздерге үңгірлер қазуға рұқсат етіледі

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizgha djaneyh qimbat zatareyngizgha tUhbirteyk behreymiz	Біз сіздің ақшаларыныңға және қымбат заттарыныңға түбіртек қағаз береміз
4-9	Money and valuables will be returned to you.	aqshangiz djaneyh qimbat zatareyngiz sizgeh qaytarlada	Ақшаңыз және қымбат заттарының сізге қайтарылады
4-10	We will lead you to an enclosed area.	biz sizda qorshalghan alangha alip baramiz	Біз сізді қоршалған аланға алып барамыз
4-11	You are allowed to dig foxholes.	sizdergeyh Uhngirleyr qazoogha ruqsat yetileyda	Сіздерге үңгірлер қазуға рұқсат етіледі

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizgha djaneyh qimbat zatareyngizgha tUhbirteyk behreymiz	Біз сіздің ақшаларыныңға және қымбат заттарыныңға түбіртек қағаз береміз
4-9	Money and valuables will be returned to you.	aqshangiz djaneyh qimbat zatareyngiz sizgeh qaytarlada	Ақшаңыз және қымбат заттарының сізге қайтарылады
4-10	We will lead you to an enclosed area.	biz sizda qorshalghan alangha alip baramiz	Біз сізді қоршалған аланға алып барамыз
4-11	You are allowed to dig foxholes.	sizdergeyh Uhngirleyr qazoogha ruqsat yetileyda	Сіздерге үңгірлер қазуға рұқсат етіледі

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	biz sizding aqshalareyngizgha djaneyh qimbat zatareyngizgha tUhbirteyk behreymiz	Біз сіздің ақшаларыныңға және қымбат заттарыныңға түбіртек қағаз береміз
4-9	Money and valuables will be returned to you.	aqshangiz djaneyh qimbat zatareyngiz sizgeh qaytarlada	Ақшаңыз және қымбат заттарының сізге қайтарылады
4-10	We will lead you to an enclosed area.	biz sizda qorshalghan alangha alip baramiz	Біз сізді қоршалған аланға алып барамыз
4-11	You are allowed to dig foxholes.	sizdergeyh Uhngirleyr qazoogha ruqsat yetileyda	Сіздерге үңгірлер қазуға рұқсат етіледі

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	sizdeyr baspanalaawongiz Uhshin oezdeyringizgeyh djeyrdeyh Uhngirleyn qazoongizgha bolada	Сіздер баспаналауыңыз үшін өздерінізге жерде үңгірлер қазуынызға болады
4-13	We have to question you.	bizding sizgeh teyrgeyoo djUhrgizoomiz keyreyk	Біздің сізге тергеу жүргізуіміз керек
4-14	Somebody will question you now.	qazir sizgeh bireyoo teyrgeyoo djUhrgizeyda	Қазір сізге біреу тергеу жүргізеді
4-15	You will be taken to another location.	sizda basqa djeyrgeyh alip barada	Сізді басқа жерге алып барады
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	sizgeh aniqrtaloo noemira behrileyda (djeyrleyoo keyzindeyga reytik noemir)	Сізге анықталу нөмірі беріледі(жерлеу кезіндегі реттік нөмір)

4

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	sizdeyr baspanalaawongiz Uhshin oezdeyringizgeyh djeyrdeyh Uhngirleyn qazoongizgha bolada	Сіздер баспаналауыңыз үшін өздерінізге жерде үңгірлер қазуынызға болады
4-13	We have to question you.	bizding sizgeh teyrgeyoo djUhrgizoomiz keyreyk	Біздің сізге тергеу жүргізуіміз керек
4-14	Somebody will question you now.	qazir sizgeh bireyoo teyrgeyoo djUhrgizeyda	Қазір сізге біреу тергеу жүргізеді
4-15	You will be taken to another location.	sizda basqa djeyrgeyh alip barada	Сізді басқа жерге алып барады
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	sizgeh aniqrtaloo noemira behrileyda (djeyrleyoo keyzindeyga reytik noemir)	Сізге анықталу нөмірі беріледі(жерлеу кезіндегі реттік нөмір)

4

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	sizdeyr baspanalaawongiz Uhshin oezdeyringizgeyh djeyrdeyh Uhngirleyn qazoongizgha bolada	Сіздер баспаналауыңыз үшін өздерінізге жерде үңгірлер қазуынызға болады
4-13	We have to question you.	bizding sizgeh teyrgeyoo djUhrgizoomiz keyreyk	Біздің сізге тергеу жүргізуіміз керек
4-14	Somebody will question you now.	qazir sizgeh bireyoo teyrgeyoo djUhrgizeyda	Қазір сізге біреу тергеу жүргізеді
4-15	You will be taken to another location.	sizda basqa djeyrgeyh alip barada	Сізді басқа жерге алып барады
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	sizgeh aniqrtaloo noemira behrileyda (djeyrleyoo keyzindeyga reytik noemir)	Сізге анықталу нөмірі беріледі(жерлеу кезіндегі реттік нөмір)

4

4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	sizdeyr baspanalaawongiz Uhshin oezdeyringizgeyh djeyrdeyh Uhngirleyn qazoongizgha bolada	Сіздер баспаналауыңыз үшін өздерінізге жерде үңгірлер қазуынызға болады
4-13	We have to question you.	bizding sizgeh teyrgeyoo djUhrgizoomiz keyreyk	Біздің сізге тергеу жүргізуіміз керек
4-14	Somebody will question you now.	qazir sizgeh bireyoo teyrgeyoo djUhrgizeyda	Қазір сізге біреу тергеу жүргізеді
4-15	You will be taken to another location.	sizda basqa djeyrgeyh alip barada	Сізді басқа жерге алып барады
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	sizgeh aniqrtaloo noemira behrileyda (djeyrleyoo keyzindeyga reytik noemir)	Сізге анықталу нөмірі беріледі(жерлеу кезіндегі реттік нөмір)

4

4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	siz toorala malimeyt soghis tutqindareyning aqparat ortaleghina djiberleyda	Сіз туралы мәлімет Соғыс Тұтқындарының ақпарат орталығына жіберіледі
------	--	---	--

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	sizgeh meyhdeetseenaliq birinsha koemeyk keyreyk peh?	Сізге медициналық бірінші көмек керек пе?
4-19	Are you hurt?	siz djaraqatanghansiz ba?	Сіз жарақаттанғансыз ба?
4-20	Do you need food?	sizding tamaq djeygingiz keyleyh meyh?	Сіздің тамақ жегініз келе ме?
4-21	Do you need water?	sizding soo ishkingiz keyleyh meyh?	Сіздің су ішкініз келе ме?

4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	siz toorala malimeyt soghis tutqindareyning aqparat ortaleghina djiberleyda	Сіз туралы мәлімет Соғыс Тұтқындарының ақпарат орталығына жіберіледі
------	--	---	--

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	sizgeh meyhdeetseenaliq birinsha koemeyk keyreyk peh?	Сізге медициналық бірінші көмек керек пе?
4-19	Are you hurt?	siz djaraqatanghansiz ba?	Сіз жарақаттанғансыз ба?
4-20	Do you need food?	sizding tamaq djeygingiz keyleyh meyh?	Сіздің тамақ жегініз келе ме?
4-21	Do you need water?	sizding soo ishkingiz keyleyh meyh?	Сіздің су ішкініз келе ме?

4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	siz toorala malimeyt soghis tutqindareyning aqparat ortaleghina djiberleyda	Сіз туралы мәлімет Соғыс Тұтқындарының ақпарат орталығына жіберіледі
------	--	---	--

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	sizgeh meyhdeetseenaliq birinsha koemeyk keyreyk peh?	Сізге медициналық бірінші көмек керек пе?
4-19	Are you hurt?	siz djaraqatanghansiz ba?	Сіз жарақаттанғансыз ба?
4-20	Do you need food?	sizding tamaq djeygingiz keyleyh meyh?	Сіздің тамақ жегініз келе ме?
4-21	Do you need water?	sizding soo ishkingiz keyleyh meyh?	Сіздің су ішкініз келе ме?

4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	siz toorala malimeyt soghis tutqindareyning aqparat ortaleghina djiberleyda	Сіз туралы мәлімет Соғыс Тұтқындарының ақпарат орталығына жіберіледі
------	--	---	--

B: Gathering Information

4-18	Do you need first aid?	sizgeh meyhdeetseenaliq birinsha koemeyk keyreyk peh?	Сізге медициналық бірінші көмек керек пе?
4-19	Are you hurt?	siz djaraqatanghansiz ba?	Сіз жарақаттанғансыз ба?
4-20	Do you need food?	sizding tamaq djeygingiz keyleyh meyh?	Сіздің тамақ жегініз келе ме?
4-21	Do you need water?	sizding soo ishkingiz keyleyh meyh?	Сіздің су ішкініз келе ме?

4-22	Do you have any documents?	sizding qanday da bir qudjatingiz bar ma?	Сіздің қандай да бір құжатыңыз бар ма?
4-23	Do you have weapons?	sizdeyh qaroo djaraq bar ma?	Сізде қару-жарақ бар ма?
4-24	What is your name?	sizding atingiz kim?	Сіздің атыңыз кім?
4-25	What is your rank?	sizding dareydjeysingiz qanday?	Сіздің дәреженіз қандай?
4-26	What is your unit?	sizding boelimsheyngiz qanday?	Сіздің бөлімшеніз қандай?
4-27	Do you have any information for us?	bizgeh qanday Khabar behreyh alasiz?	Бізге қандай хабар бере аласыз?
4-28	Where is your unit?	sizding boelimsheyngiz qayda?	Сіздің бөлімшеніз қайда?

4

4-22	Do you have any documents?	sizding qanday da bir qudjatingiz bar ma?	Сіздің қандай да бір құжатыңыз бар ма?
4-23	Do you have weapons?	sizdeyh qaroo djaraq bar ma?	Сізде қару-жарақ бар ма?
4-24	What is your name?	sizding atingiz kim?	Сіздің атыңыз кім?
4-25	What is your rank?	sizding dareydjeysingiz qanday?	Сіздің дәреженіз қандай?
4-26	What is your unit?	sizding boelimsheyngiz qanday?	Сіздің бөлімшеніз қандай?
4-27	Do you have any information for us?	bizgeh qanday Khabar behreyh alasiz?	Бізге қандай хабар бере аласыз?
4-28	Where is your unit?	sizding boelimsheyngiz qayda?	Сіздің бөлімшеніз қайда?

4

4-22	Do you have any documents?	sizding qanday da bir qudjatingiz bar ma?	Сіздің қандай да бір құжатыңыз бар ма?
4-23	Do you have weapons?	sizdeyh qaroo djaraq bar ma?	Сізде қару-жарақ бар ма?
4-24	What is your name?	sizding atingiz kim?	Сіздің атыңыз кім?
4-25	What is your rank?	sizding dareydjeysingiz qanday?	Сіздің дәреженіз қандай?
4-26	What is your unit?	sizding boelimsheyngiz qanday?	Сіздің бөлімшеніз қандай?
4-27	Do you have any information for us?	bizgeh qanday Khabar behreyh alasiz?	Бізге қандай хабар бере аласыз?
4-28	Where is your unit?	sizding boelimsheyngiz qayda?	Сіздің бөлімшеніз қайда?

4

4-22	Do you have any documents?	sizding qanday da bir qudjatingiz bar ma?	Сіздің қандай да бір құжатыңыз бар ма?
4-23	Do you have weapons?	sizdeyh qaroo djaraq bar ma?	Сізде қару-жарақ бар ма?
4-24	What is your name?	sizding atingiz kim?	Сіздің атыңыз кім?
4-25	What is your rank?	sizding dareydjeysingiz qanday?	Сіздің дәреженіз қандай?
4-26	What is your unit?	sizding boelimsheyngiz qanday?	Сіздің бөлімшеніз қандай?
4-27	Do you have any information for us?	bizgeh qanday Khabar behreyh alasiz?	Бізге қандай хабар бере аласыз?
4-28	Where is your unit?	sizding boelimsheyngiz qayda?	Сіздің бөлімшеніз қайда?

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	soghis tutqindarin qilmiskeyrleyden qorghaaw Uhshin, baspana djasangiz	Софыс тұтқындарын (СТ) қылмыскерлерден қорғау үшін, баспана жасаңыз
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	barliq yerkeyk soghis titqindara basqa oringha koeshirileyda	Барлық ерек (СТ)-ры басқа орынға көшіріледі
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	yeshkimeyn soeyleyspengiz	Ешкіммен сәйлеспеніз
4-32	Stand still.	tinish turingiz	Тыныш тұрыңыз
4-33	Move here.	manda djeyldjeystengiz	Мында жылжыңыз
4-34	Stay within this area.	mana alangning ishindey huringiz	Мына алаңның ішінде тұрыңыз

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	soghis tutqindarin qilmiskeyrleyden qorghaaw Uhshin, baspana djasangiz	Софыс тұтқындарын (СТ) қылмыскерлерден қорғау үшін, баспана жасаңыз
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	barliq yerkeyk soghis titqindara basqa oringha koeshirileyda	Барлық ерек (СТ)-ры басқа орынға көшіріледі
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	yeshkimeyn soeyleyspengiz	Ешкіммен сәйлеспеніз
4-32	Stand still.	tinish turingiz	Тыныш тұрыңыз
4-33	Move here.	manda djeyldjeystengiz	Мында жылжыңыз
4-34	Stay within this area.	mana alangning ishindey huringiz	Мына алаңның ішінде тұрыңыз

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	soghis tutqindarin qilmiskeyrleyden qorghaaw Uhshin, baspana djasangiz	Софыс тұтқындарын (СТ) қылмыскерлерден қорғау үшін, баспана жасаңыз
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	barliq yerkeyk soghis titqindara basqa oringha koeshirileyda	Барлық ерек (СТ)-ры басқа орынға көшіріледі
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	yeshkimeyn soeyleyspengiz	Ешкіммен сәйлеспеніз
4-32	Stand still.	tinish turingiz	Тыныш тұрыңыз
4-33	Move here.	manda djeyldjeystengiz	Мында жылжыңыз
4-34	Stay within this area.	mana alangning ishindey huringiz	Мына алаңның ішінде тұрыңыз

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	soghis tutqindarin qilmiskeyrleyden qorghaaw Uhshin, baspana djasangiz	Софыс тұтқындарын (СТ) қылмыскерлерден қорғау үшін, баспана жасаңыз
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	barliq yerkeyk soghis titqindara basqa oringha koeshirileyda	Барлық ерек (СТ)-ры басқа орынға көшіріледі
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	yeshkimeyn soeyleyspengiz	Ешкіммен сәйлеспеніз
4-32	Stand still.	tinish turingiz	Тыныш тұрыңыз
4-33	Move here.	manda djeyldjeystengiz	Мында жылжыңыз
4-34	Stay within this area.	mana alangning ishindey huringiz	Мына алаңның ішінде тұрыңыз

4-35	Do not cross this boundary.	мана шекарадан оетреңгиз	Мына шекарадан өтпеніз
------	-----------------------------	--------------------------	------------------------

4-35	Do not cross this boundary.	мана шекарадан оетреңгиз	Мына шекарадан өтпеніз
------	-----------------------------	--------------------------	------------------------

4

4

4-35	Do not cross this boundary.	мана шекарадан оетреңгиз	Мына шекарадан өтпеніз
------	-----------------------------	--------------------------	------------------------

4-35	Do not cross this boundary.	мана шекарадан оетреңгиз	Мына шекарадан өтпеніз
------	-----------------------------	--------------------------	------------------------

4

4

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	biz bul alang arqeyla transport saben alip keyleyh djateyrmiz	Біз бұл алаң арқылы транспорт сабын алып келе жатырмыз
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	biz transport sabining qaaawopsizdigineyh djaawapteymiz	Біз транспорт сабының қауіпсіздігіне жауаптымыз
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	biz barlıq koelikteyrdä qaawopsizdik teykseyroodeyn oetkizoomiz keyreyk	Біз барлық көліктерді қауіпсіздік тексеруден өткізуіміз керек
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	biz mana qeeyeleystan transport saben oetkizoomiz keyreyk	Біз мына қылыштан транспорт сабын өткізуіміз керек

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	biz bul alang arqeyla transport saben alip keyleyh djateyrmiz	Біз бұл алаң арқылы транспорт сабын алып келе жатырмыз
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	biz transport sabining qaaawopsizdigineyh djaawapteymiz	Біз транспорт сабының қауіпсіздігіне жауаптымыз
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	biz barlıq koelikteyrdä qaawopsizdik teykseyroodeyn oetkizoomiz keyreyk	Біз барлық көліктерді қауіпсіздік тексеруден өткізуіміз керек
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	biz mana qeeyeleystan transport saben oetkizoomiz keyreyk	Біз мына қылыштан транспорт сабын өткізуіміз керек

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	biz bul alang arqeyla transport saben alip keyleyh djateyrmiz	Біз бұл алаң арқылы транспорт сабын алып келе жатырмыз
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	biz transport sabining qaaawopsizdigineyh djaawapteymiz	Біз транспорт сабының қауіпсіздігіне жауаптымыз
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	biz barlıq koelikteyrdä qaawopsizdik teykseyroodeyn oetkizoomiz keyreyk	Біз барлық көліктерді қауіпсіздік тексеруден өткізуіміз керек
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	biz mana qeeyeleystan transport saben oetkizoomiz keyreyk	Біз мына қылыштан транспорт сабын өткізуіміз керек

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	biz bul alang arqeyla transport saben alip keyleyh djateyrmiz	Біз бұл алаң арқылы транспорт сабын алып келе жатырмыз
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	biz transport sabining qaaawopsizdigineyh djaawapteymiz	Біз транспорт сабының қауіпсіздігіне жауаптымыз
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	biz barlıq koelikteyrdä qaawopsizdik teykseyroodeyn oetkizoomiz keyreyk	Біз барлық көліктерді қауіпсіздік тексеруден өткізуіміз керек
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	biz mana qeeyeleystan transport saben oetkizoomiz keyreyk	Біз мына қылыштан транспорт сабын өткізуіміз керек

5-5	We are escorting the convoy.	biz transport saben sheygharip salip keyleyh djateyrmiz	Біз транспорт сабын шығарып салып келе жатырмыз
5-6	We must seek an alternate route.	biz qoseymsha djolda izdeyoomiz keyreyk	Біз қосымша жолды іздеуіміз керек
5-7	We will use tanks to detonate mines.	meenalarda djaroo Uhshin biz tankteyrda qoldanamiz	Миналарды жару үшін біз танктерді қолданамыз
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	meyrgeyndeyr bul djeyrdeyh transport saben atqilaawa mUhmkin	Мергендер бұл жерде транспорт сабын атқылауы мүмкін
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	djareylmaghan snaryadtar bul djolda ornateylowa mUhmkin	Жарылмаған снарядтар бұл жолда орнатылуы мүмкін

5

5-5	We are escorting the convoy.	biz transport saben sheygharip salip keyleyh djateyrmiz	Біз транспорт сабын шығарып салып келе жатырмыз
5-6	We must seek an alternate route.	biz qoseymsha djolda izdeyoomiz keyreyk	Біз қосымша жолды іздеуіміз керек
5-7	We will use tanks to detonate mines.	meenalarda djaroo Uhshin biz tankteyrda qoldanamiz	Миналарды жару үшін біз танктерді қолданамыз
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	meyrgeyndeyr bul djeyrdeyh transport saben atqilaawa mUhmkin	Мергендер бұл жерде транспорт сабын атқылауы мүмкін
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	djareylmaghan snaryadtar bul djolda ornateylowa mUhmkin	Жарылмаған снарядтар бұл жолда орнатылуы мүмкін

5

5-5	We are escorting the convoy.	biz transport saben sheygharip salip keyleyh djateyrmiz	Біз транспорт сабын шығарып салып келе жатырмыз
5-6	We must seek an alternate route.	biz qoseymsha djolda izdeyoomiz keyreyk	Біз қосымша жолды іздеуіміз керек
5-7	We will use tanks to detonate mines.	meenalarda djaroo Uhshin biz tankteyrda qoldanamiz	Миналарды жару үшін біз танктерді қолданамыз
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	meyrgeyndeyr bul djeyrdeyh transport saben atqilaawa mUhmkin	Мергендер бұл жерде транспорт сабын атқылауы мүмкін
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	djareylmaghan snaryadtar bul djolda ornateylowa mUhmkin	Жарылмаған снарядтар бұл жолда орнатылуы мүмкін

5

5-5	We are escorting the convoy.	biz transport saben sheygharip salip keyleyh djateyrmiz	Біз транспорт сабын шығарып салып келе жатырмыз
5-6	We must seek an alternate route.	biz qoseymsha djolda izdeyoomiz keyreyk	Біз қосымша жолды іздеуіміз керек
5-7	We will use tanks to detonate mines.	meenalarda djaroo Uhshin biz tankteyrda qoldanamiz	Миналарды жару үшін біз танктерді қолданамыз
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	meyrgeyndeyr bul djeyrdeyh transport saben atqilaawa mUhmkin	Мергендер бұл жерде транспорт сабын атқылауы мүмкін
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	djareylmaghan snaryadtar bul djolda ornateylowa mUhmkin	Жарылмаған снарядтар бұл жолда орнатылуы мүмкін

5

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	tosqaawol djoylghanan keeyin transportiq sap djoleyn djalghasteyrada	Тосқауыл жойылғаннан кейін транспроттық сап жолын жалғастырады
------	---	--	--

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	ol djeyrdeyh oezeyneyn oeteytin koepir bar ma?	Ол жерде өзеннен өтетін көпір бар ма?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	bul koepirdeyn awor koelik oeteyh ala ma?	Бұл көпірден ауыр көлік өте ала ма?
5-13	Does this road lead through any towns?	bul djol qanday da bir qalaning ishineyn oeteyh meh?	Бұл жол қандай да бір қаланың ішінен өте ме?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	bul djol masheyna qozghaleysa koep djeyrdeyn oeteyh meh?	Бұл жол машина қозғалысы көп жерден өте ме?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	tosqaawol djoylghanan keeyin transportiq sap djoleyn djalghasteyrada	Тосқауыл жойылғаннан кейін транспроттық сап жолын жалғастырады
------	---	--	--

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	ol djeyrdeyh oezeyneyn oeteytin koepir bar ma?	Ол жерде өзеннен өтетін көпір бар ма?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	bul koepirdeyn awor koelik oeteyh ala ma?	Бұл көпірден ауыр көлік өте ала ма?
5-13	Does this road lead through any towns?	bul djol qanday da bir qalaning ishineyn oeteyh meh?	Бұл жол қандай да бір қаланың ішінен өте ме?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	bul djol masheyna qozghaleysa koep djeyrdeyn oeteyh meh?	Бұл жол машина қозғалысы көп жерден өте ме?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	tosqaawol djoylghanan keeyin transportiq sap djoleyn djalghasteyrada	Тосқауыл жойылғаннан кейін транспроттық сап жолын жалғастырады
------	---	--	--

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	ol djeyrdeyh oezeyneyn oeteytin koepir bar ma?	Ол жерде өзеннен өтетін көпір бар ма?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	bul koepirdeyn awor koelik oeteyh ala ma?	Бұл көпірден ауыр көлік өте ала ма?
5-13	Does this road lead through any towns?	bul djol qanday da bir qalaning ishineyn oeteyh meh?	Бұл жол қандай да бір қаланың ішінен өте ме?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	bul djol masheyna qozghaleysa koep djeyrdeyn oeteyh meh?	Бұл жол машина қозғалысы көп жерден өте ме?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	tosqaawol djoylghanan keeyin transportiq sap djoleyn djalghasteyrada	Тосқауыл жойылғаннан кейін транспроттық сап жолын жалғастырады
------	---	--	--

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	ol djeyrdeyh oezeyneyn oeteytin koepir bar ma?	Ол жерде өзеннен өтетін көпір бар ма?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	bul koepirdeyn awor koelik oeteyh ala ma?	Бұл көпірден ауыр көлік өте ала ма?
5-13	Does this road lead through any towns?	bul djol qanday da bir qalaning ishineyn oeteyh meh?	Бұл жол қандай да бір қаланың ішінен өте ме?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	bul djol masheyna qozghaleysa koep djeyrdeyn oeteyh meh?	Бұл жол машина қозғалысы көп жерден өте ме?

5-15	Are there friendly units in this area?	bul djeyrdeyh odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл жерде одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	bul djeyrdeyh dushpan areykeyta bolda ma?	Бұл жерде дұшпан әрекеті болды ма?
5-17	Are there checkpoints on this road?	bul djolda teykseyroo poonkiteyra bar ma?	Бұл жолда тексеру пункттері бар ма?
5-18	Is there a site to refuel?	onda djanarmaay tolteyraten djyer bar ma?	Онда жанармай толтыратын жер бар ма?
5-19	Are there areas to take cover?	onda panalayten djeyrleýr bar ma?	Онда паналайтын жерлер бар ма?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	bizgeh koemeyk keyreyk	Бізге көмек керек

5

5-15	Are there friendly units in this area?	bul djeyrdeyh odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл жерде одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	bul djeyrdeyh dushpan areykeyta bolda ma?	Бұл жерде дұшпан әрекеті болды ма?
5-17	Are there checkpoints on this road?	bul djolda teykseyroo poonkiteyra bar ma?	Бұл жолда тексеру пункттері бар ма?
5-18	Is there a site to refuel?	onda djanarmaay tolteyraten djyer bar ma?	Онда жанармай толтыратын жер бар ма?
5-19	Are there areas to take cover?	onda panalayten djeyrleýr bar ma?	Онда паналайтын жерлер бар ма?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	bizgeh koemeyk keyreyk	Бізге көмек керек

5

5-15	Are there friendly units in this area?	bul djeyrdeyh odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл жерде одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	bul djeyrdeyh dushpan areykeyta bolda ma?	Бұл жерде дұшпан әрекеті болды ма?
5-17	Are there checkpoints on this road?	bul djolda teykseyroo poonkiteyra bar ma?	Бұл жолда тексеру пункттері бар ма?
5-18	Is there a site to refuel?	onda djanarmaay tolteyraten djyer bar ma?	Онда жанармай толтыратын жер бар ма?
5-19	Are there areas to take cover?	onda panalayten djeyrleýr bar ma?	Онда паналайтын жерлер бар ма?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	bizgeh koemeyk keyreyk	Бізге көмек керек

5

5-15	Are there friendly units in this area?	bul djeyrdeyh odaqtastarding askeyree boelimsheyleyra bar ma?	Бұл жерде одақтастардың әскери бөлімшелері бар ма?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	bul djeyrdeyh dushpan areykeyta bolda ma?	Бұл жерде дұшпан әрекеті болды ма?
5-17	Are there checkpoints on this road?	bul djolda teykseyroo poonkiteyra bar ma?	Бұл жолда тексеру пункттері бар ма?
5-18	Is there a site to refuel?	onda djanarmaay tolteyraten djyer bar ma?	Онда жанармай толтыратын жер бар ма?
5-19	Are there areas to take cover?	onda panalayten djeyrleýr bar ma?	Онда паналайтын жерлер бар ма?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	bizgeh koemeyk keyreyk	Бізге көмек керек

5

5-21	Look out for booby traps in the area.	bul djeyrdeyh aldanish qaqpaneynan saq bol	Бұл жерде алданыш қақпанынан сақ бол
------	---------------------------------------	--	--------------------------------------

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	djolding sheytineyh sheyghip keytpeh	Жолдың шетіне шығып кетпе
5-23	Follow the vehicle in front of you.	aldingdagha koelikting songeynan djUhr	Алдыңдағы көліктің соңынан жүр

5-21	Look out for booby traps in the area.	bul djeyrdeyh aldanish qaqpaneynan saq bol	Бұл жерде алданыш қақпанынан сақ бол
------	---------------------------------------	--	--------------------------------------

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	djolding sheytineyh sheyghip keytpeh	Жолдың шетіне шығып кетпе
5-23	Follow the vehicle in front of you.	aldingdagha koelikting songeynan djUhr	Алдыңдағы көліктің соңынан жүр

5-21	Look out for booby traps in the area.	bul djeyrdeyh aldanish qaqpaneynan saq bol	Бұл жерде алданыш қақпанынан сақ бол
------	---------------------------------------	--	--------------------------------------

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	djolding sheytineyh sheyghip keytpeh	Жолдың шетіне шығып кетпе
5-23	Follow the vehicle in front of you.	aldingdagha koelikting songeynan djUhr	Алдыңдағы көліктің соңынан жүр

5-21	Look out for booby traps in the area.	bul djeyrdeyh aldanish qaqpaneynan saq bol	Бұл жерде алданыш қақпанынан сақ бол
------	---------------------------------------	--	--------------------------------------

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	djolding sheytineyh sheyghip keytpeh	Жолдың шетіне шығып кетпе
5-23	Follow the vehicle in front of you.	aldingdagha koelikting songeynan djUhr	Алдыңдағы көліктің соңынан жүр

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	biz tar oetkeyl djasap djateyrmiz (askeyrleyrding djaneyh koelikteyrding qozghaleysin qisatin tar oetkeyl)	Біз тар өткел жасап жатырмыз (әскерлердің және көліктердің қозғалысын қысатын тар өткел)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	askeyree adamdar ar waqaqita masheynalar qozghaleysen teyk qana bir bagheyta, tar wodkilding oetkizeyda	Әскери адамдар әр уақытта машиналар қозғалысын тек қана бір бағытта, тар өткелден өткізеді

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	biz tar oetkeyl djasap djateyrmiz (askeyrleyrding djaneyh koelikteyrding qozghaleysin qisatin tar oetkeyl)	Біз тар өткел жасап жатырмыз (әскерлердің және көліктердің қозғалысын қысатын тар өткел)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	askeyree adamdar ar waqaqita masheynalar qozghaleysen teyk qana bir bagheyta, tar wodkilding oetkizeyda	Әскери адамдар әр уақытта машиналар қозғалысын тек қана бір бағытта, тар өткелден өткізеді

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	biz tar oetkeyl djasap djateyrmiz (askeyrleyrding djaneyh koelikteyrding qozghaleysin qisatin tar oetkeyl)	Біз тар өткел жасап жатырмыз (әскерлердің және көліктердің қозғалысын қысатын тар өткел)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	askeyree adamdar ar waqaqita masheynalar qozghaleysen teyk qana bir bagheyta, tar wodkilding oetkizeyda	Әскери адамдар әр уақытта машиналар қозғалысын тек қана бір бағытта, тар өткелден өткізеді

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	biz tar oetkeyl djasap djateyrmiz (askeyrleyrding djaneyh koelikteyrding qozghaleysin qisatin tar oetkeyl)	Біз тар өткел жасап жатырмыз (әскерлердің және көліктердің қозғалысын қысатын тар өткел)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	askeyree adamdar ar waqaqita masheynalar qozghaleysen teyk qana bir bagheyta, tar wodkilding oetkizeyda	Әскери адамдар әр уақытта машиналар қозғалысын тек қана бір бағытта, тар өткелден өткізеді

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	tar oetkeyldeyga basqaroosheylar masheynalar qozghaleysining, kishkeyneh ghana keyshigoon qamtamasiz yeteyda	Тар өткелдеги басқарушылар машиналар қозғалысының, кішкене ғана кешігүін қамтамасыз етеді
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	sizda qaawopsizdik qeyzmeyta teykseyrdee meh?	Сізді қауіпсіздік қызметі тексерді ме?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mundu masheynalar qozghaleysa koep djeyr bar ma?	Мұнда машиналар қозғалысы көп жер бар ма?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	tar oetkeyldeyga basqaroosheylar masheynalar qozghaleysining, kishkeyneh ghana keyshigoon qamtamasiz yeteyda	Тар өткелдеги басқарушылар машиналар қозғалысының, кішкене ғана кешігүін қамтамасыз етеді
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	sizda qaawopsizdik qeyzmeyta teykseyrdee meh?	Сізді қауіпсіздік қызметі тексерді ме?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mundu masheynalar qozghaleysa koep djeyr bar ma?	Мұнда машиналар қозғалысы көп жер бар ма?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	tar oetkeyldeyga basqaroosheylar masheynalar qozghaleysining, kishkeyneh ghana keyshigoon qamtamasiz yeteyda	Тар өткелдеги басқарушылар машиналар қозғалысының, кішкене ғана кешігүін қамтамасыз етеді
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	sizda qaawopsizdik qeyzmeyta teykseyrdee meh?	Сізді қауіпсіздік қызметі тексерді ме?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mundu masheynalar qozghaleysa koep djeyr bar ma?	Мұнда машиналар қозғалысы көп жер бар ма?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	tar oetkeyldeyga basqaroosheylar masheynalar qozghaleysining, kishkeyneh ghana keyshigoon qamtamasiz yeteyda	Тар өткелдеги басқарушылар машиналар қозғалысының, кішкене ғана кешігүін қамтамасыз етеді
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	sizda qaawopsizdik qeyzmeyta teykseyrdee meh?	Сізді қауіпсіздік қызметі тексерді ме?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mundu masheynalar qozghaleysa koep djeyr bar ma?	Мұнда машиналар қозғалысы көп жер бар ма?

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	siz bul djolgha, djeyrgilikta adamdarding krooneyh bolmaytinin bileysiz beh?	Сіз бұл жолға, жергілікті адамдардың кіруіне болмайтынын білесіз бе?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	teyk qana bir bagheytада djUhringiz	Тек қана бір бағытта жүріңіз
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	askeyree koelikter oetkeyn song, qozghaleyseyngizda djalghasteyrengiz	Әскери көліктер өткен соң, қозғалысыңызды жалғастырыңыз
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	qaawopsizdik teykseyroo poonkitin aynalip oetpengiz	Қауыпсіздік тексеру пунктін айналып өтпеніз
6-10	Please follow the signs.	koerseytilgeyn belgileyrmен djUhringiz	Көрсетілген белгілермен жүріңіз

6

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	siz bul djolgha, djeyrgilikta adamdarding krooneyh bolmaytinin bileysiz beh?	Сіз бұл жолға, жергілікті адамдардың кіруіне болмайтынын білесіз бе?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	teyk qana bir bagheytада djUhringiz	Тек қана бір бағытта жүріңіз
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	askeyree koelikter oetkeyn song, qozghaleyseyngizda djalghasteyrengiz	Әскери көліктер өткен соң, қозғалысыңызды жалғастырыңыз
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	qaawopsizdik teykseyroo poonkitin aynalip oetpengiz	Қауыпсіздік тексеру пунктін айналып өтпеніз
6-10	Please follow the signs.	koerseytilgeyn belgileyrmен djUhringiz	Көрсетілген белгілермен жүріңіз

6

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	siz bul djolgha, djeyrgilikta adamdarding krooneyh bolmaytinin bileysiz beh?	Сіз бұл жолға, жергілікті адамдардың кіруіне болмайтынын білесіз бе?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	teyk qana bir bagheytада djUhringiz	Тек қана бір бағытта жүріңіз
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	askeyree koelikter oetkeyn song, qozghaleyseyngizda djalghasteyrengiz	Әскери көліктер өткен соң, қозғалысыңызды жалғастырыңыз
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	qaawopsizdik teykseyroo poonkitin aynalip oetpengiz	Қауыпсіздік тексеру пунктін айналып өтпеніз
6-10	Please follow the signs.	koerseytilgeyn belgileyrmен djUhringiz	Көрсетілген белгілермен жүріңіз

6

6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	siz bul djolgha, djeyrgilikta adamdarding krooneyh bolmaytinin bileysiz beh?	Сіз бұл жолға, жергілікті адамдардың кіруіне болмайтынын білесіз бе?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	teyk qana bir bagheytада djUhringiz	Тек қана бір бағытта жүріңіз
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	askeyree koelikter oetkeyn song, qozghaleyseyngizda djalghasteyrengiz	Әскери көліктер өткен соң, қозғалысыңызды жалғастырыңыз
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	qaawopsizdik teykseyroo poonkitin aynalip oetpengiz	Қауыпсіздік тексеру пунктін айналып өтпеніз
6-10	Please follow the signs.	koerseytilgeyn belgileyrmен djUhringiz	Көрсетілген белгілермен жүріңіз

6

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	koelikta djolding sheytineyh sheyghareyngiz	Көлікті жолдың шетіне шығарыңыз
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	djolda bosateyngiz	Жолды босатыңыз
6-13	Clear the area.	alangda bosateyngiz	Аланды босатыңыз
6-14	Follow this vehicle.	mana koelikeyh yeringiz	Мына көлікке еріңіз
6-15	Search this vehicle.	mana koelikta tintingiz	Мына көлікті тінтіңіз
6-16	Secure the entire area for the convoy.	transport saben oetkizoo Uhshin, boekil alangning qaaawopsizdigin qamtamasiz yetingiz	Транспорт сабын өткізу үшін, бұқіл алаңның қауіпсіздігін қамтамасыз етіңіз

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	koelikta djolding sheytineyh sheyghareyngiz	Көлікті жолдың шетіне шығарыңыз
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	djolda bosateyngiz	Жолды босатыңыз
6-13	Clear the area.	alangda bosateyngiz	Аланды босатыңыз
6-14	Follow this vehicle.	mana koelikeyh yeringiz	Мына көлікке еріңіз
6-15	Search this vehicle.	mana koelikta tintingiz	Мына көлікті тінтіңіз
6-16	Secure the entire area for the convoy.	transport saben oetkizoo Uhshin, boekil alangning qaaawopsizdigin qamtamasiz yetingiz	Транспорт сабын өткізу үшін, бұқіл алаңның қауіпсіздігін қамтамасыз етіңіз

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	koelikta djolding sheytineyh sheyghareyngiz	Көлікті жолдың шетіне шығарыңыз
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	djolda bosateyngiz	Жолды босатыңыз
6-13	Clear the area.	alangda bosateyngiz	Аланды босатыңыз
6-14	Follow this vehicle.	mana koelikeyh yeringiz	Мына көлікке еріңіз
6-15	Search this vehicle.	mana koelikta tintingiz	Мына көлікті тінтіңіз
6-16	Secure the entire area for the convoy.	transport saben oetkizoo Uhshin, boekil alangning qaaawopsizdigin qamtamasiz yetingiz	Транспорт сабын өткізу үшін, бұқіл алаңның қауіпсіздігін қамтамасыз етіңіз

6-11	Move the vehicle to the side of the road.	koelikta djolding sheytineyh sheyghareyngiz	Көлікті жолдың шетіне шығарыңыз
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	djolda bosateyngiz	Жолды босатыңыз
6-13	Clear the area.	alangda bosateyngiz	Аланды босатыңыз
6-14	Follow this vehicle.	mana koelikeyh yeringiz	Мына көлікке еріңіз
6-15	Search this vehicle.	mana koelikta tintingiz	Мына көлікті тінтіңіз
6-16	Secure the entire area for the convoy.	transport saben oetkizoo Uhshin, boekil alangning qaaawopsizdigin qamtamasiz yetingiz	Транспорт сабын өткізу үшін, бұқіл алаңның қауіпсіздігін қамтамасыз етіңіз

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	biz soghis tutqindaren soghisatin boelimsheyleyrdelyn qabuldaymiz	Біз соғыс тұтқындарын (СТ)-ын соғысатын бөлімшілерден қабылдаймыз
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	biz soghis tutqindaren soghis zonaseynan koeshiroomiz keyreyk	Біз (СТ)- соғыс зонасынан көшіруіміз керек
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	biz soghis tutqindaren djaawapta adamdargha alip baramiz	Біз (СТ)-ын жауапты адамдарға алып барамыз
7-4	We are here to enforce the law.	biz munda, zangda iskeyh asroogha keyldik	Біз мұнда, заңды іске асыруға келдік

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	biz soghis tutqindaren soghisatin boelimsheyleyrdelyn qabuldaymiz	Біз соғыс тұтқындарын (СТ)-ын соғысатын бөлімшілерден қабылдаймыз
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	biz soghis tutqindaren soghis zonaseynan koeshiroomiz keyreyk	Біз (СТ)- соғыс зонасынан көшіруіміз керек
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	biz soghis tutqindaren djaawapta adamdargha alip baramiz	Біз (СТ)-ын жауапты адамдарға алып барамыз
7-4	We are here to enforce the law.	biz munda, zangda iskeyh asroogha keyldik	Біз мұнда, заңды іске асыруға келдік

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	biz soghis tutqindaren soghisatin boelimsheyleyrdelyn qabuldaymiz	Біз соғыс тұтқындарын (СТ)-ын соғысатын бөлімшілерден қабылдаймыз
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	biz soghis tutqindaren soghis zonaseynan koeshiroomiz keyreyk	Біз (СТ)- соғыс зонасынан көшіруіміз керек
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	biz soghis tutqindaren djaawapta adamdargha alip baramiz	Біз (СТ)-ын жауапты адамдарға алып барамыз
7-4	We are here to enforce the law.	biz munda, zangda iskeyh asroogha keyldik	Біз мұнда, заңды іске асыруға келдік

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	biz soghis tutqindaren soghisatin boelimsheyleyrdelyn qabuldaymiz	Біз соғыс тұтқындарын (СТ)-ын соғысатын бөлімшілерден қабылдаймыз
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	biz soghis tutqindaren soghis zonaseynan koeshiroomiz keyreyk	Біз (СТ)- соғыс зонасынан көшіруіміз керек
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	biz soghis tutqindaren djaawapta adamdargha alip baramiz	Біз (СТ)-ын жауапты адамдарға алып барамыз
7-4	We are here to enforce the law.	biz munda, zangda iskeyh asroogha keyldik	Біз мұнда, заңды іске асыруға келдік

7

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	biz munda, qadjeyt bolghan djaghdayda zang kUhshterineyh koemeykteysoogeh keyldik	Біз мұнда ,қажет болған жағдайда заң күштеріне көмектесуге келдік
7-6	We will respond to any attack.	biz arbit shaboolgha qarsa djaawap bereymiz	Біз әрбір шабуылға қарсы жауап береміз
7-7	We are here to protect the loading zones.	biz munda, djUhkteetin zonalarda qorghaaw Uhshin keyldik	Біз мұнда, жүктейтін зоналарды қорғау үшін келдік
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	biz qaawopta taboo Uhshin djaneyh djoq qiloo Uhshin djolda kUhzeyteymiz	Біз қауіпті табу үшін және жоқ қылу үшін жолды күзетеміз
7-9	We are mapping the terrain features.	biz djeyrding yeryeksheylikteyrin kartagha tUhsirip ddateyrmiz	Біз жердің ерекшеліктерін картага түсіріп жатырмыз

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	biz munda, qadjeyt bolghan djaghdayda zang kUhshterineyh koemeykteysoogeh keyldik	Біз мұнда ,қажет болған жағдайда заң күштеріне көмектесуге келдік
7-6	We will respond to any attack.	biz arbit shaboolgha qarsa djaawap bereymiz	Біз әрбір шабуылға қарсы жауап береміз
7-7	We are here to protect the loading zones.	biz munda, djUhkteetin zonalarda qorghaaw Uhshin keyldik	Біз мұнда, жүктейтін зоналарды қорғау үшін келдік
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	biz qaawopta taboo Uhshin djaneyh djoq qiloo Uhshin djolda kUhzeyteymiz	Біз қауіпті табу үшін және жоқ қылу үшін жолды күзетеміз
7-9	We are mapping the terrain features.	biz djeyrding yeryeksheylikteyrin kartagha tUhsirip ddateyrmiz	Біз жердің ерекшеліктерін картага түсіріп жатырмыз

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	biz munda, qadjeyt bolghan djaghdayda zang kUhshterineyh koemeykteysoogeh keyldik	Біз мұнда ,қажет болған жағдайда заң күштеріне көмектесуге келдік
7-6	We will respond to any attack.	biz arbit shaboolgha qarsa djaawap bereymiz	Біз әрбір шабуылға қарсы жауап береміз
7-7	We are here to protect the loading zones.	biz munda, djUhkteetin zonalarda qorghaaw Uhshin keyldik	Біз мұнда, жүктейтін зоналарды қорғау үшін келдік
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	biz qaawopta taboo Uhshin djaneyh djoq qiloo Uhshin djolda kUhzeyteymiz	Біз қауіпті табу үшін және жоқ қылу үшін жолды күзетеміз
7-9	We are mapping the terrain features.	biz djeyrding yeryeksheylikteyrin kartagha tUhsirip ddateyrmiz	Біз жердің ерекшеліктерін картага түсіріп жатырмыз

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	biz munda, qadjeyt bolghan djaghdayda zang kUhshterineyh koemeykteysoogeh keyldik	Біз мұнда ,қажет болған жағдайда заң күштеріне көмектесуге келдік
7-6	We will respond to any attack.	biz arbit shaboolgha qarsa djaawap bereymiz	Біз әрбір шабуылға қарсы жауап береміз
7-7	We are here to protect the loading zones.	biz munda, djUhkteetin zonalarda qorghaaw Uhshin keyldik	Біз мұнда, жүктейтін зоналарды қорғау үшін келдік
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	biz qaawopta taboo Uhshin djaneyh djoq qiloo Uhshin djolda kUhzeyteymiz	Біз қауіпті табу үшін және жоқ қылу үшін жолды күзетеміз
7-9	We are mapping the terrain features.	biz djeyrding yeryeksheylikteyrin kartagha tUhsirip ddateyrmiz	Біз жердің ерекшеліктерін картага түсіріп жатырмыз

7-10	We will protect these pipelines.	biz bul quburlarda qorghaymiz	Біз бұл құбырларды қорғаймыз
7-11	We are providing security to this convoy.	biz bul transport sabining qaawopsizdigin qamtamasiz yeteymiz	Біз бұл транспорт сабының қаіпсіздігін қамтамасыз етеміз
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	bul qala qanday qashiqtıqta?	Бұл қала қандай қашықтықта?
7-13	What is the name of this ridgeline?	bul taaw qerqasining ata neyh?	Бұл тау қырқасының аты не?
7-14	Where are the water pipes?	soo qubru qayda?	Су құбыры қайда?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	onda yadrqliq, beeyalogeeyaliq, Kheemeeyliq bUhlingeyn djeyr bar ma?	Онда ядролық,биологиялық, химиялық бұлінген жер бар ма?

7

7-10	We will protect these pipelines.	biz bul quburlarda qorghaymiz	Біз бұл құбырларды қорғаймыз
7-11	We are providing security to this convoy.	biz bul transport sabining qaawopsizdigin qamtamasiz yeteymiz	Біз бұл транспорт сабының қаіпсіздігін қамтамасыз етеміз
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	bul qala qanday qashiqtıqta?	Бұл қала қандай қашықтықта?
7-13	What is the name of this ridgeline?	bul taaw qerqasining ata neyh?	Бұл тау қырқасының аты не?
7-14	Where are the water pipes?	soo qubru qayda?	Су құбыры қайда?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	onda yadrqliq, beeyalogeeyaliq, Kheemeeyliq bUhlingeyn djeyr bar ma?	Онда ядролық,биологиялық, химиялық бұлінген жер бар ма?

7

7-10	We will protect these pipelines.	biz bul quburlarda qorghaymiz	Біз бұл құбырларды қорғаймыз
7-11	We are providing security to this convoy.	biz bul transport sabining qaawopsizdigin qamtamasiz yeteymiz	Біз бұл транспорт сабының қаіпсіздігін қамтамасыз етеміз
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	bul qala qanday qashiqtıqta?	Бұл қала қандай қашықтықта?
7-13	What is the name of this ridgeline?	bul taaw qerqasining ata neyh?	Бұл тау қырқасының аты не?
7-14	Where are the water pipes?	soo qubru qayda?	Су құбыры қайда?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	onda yadrqliq, beeyalogeeyaliq, Kheemeeyliq bUhlingeyn djeyr bar ma?	Онда ядролық,биологиялық, химиялық бұлінген жер бар ма?

7

7-10	We will protect these pipelines.	biz bul quburlarda qorghaymiz	Біз бұл құбырларды қорғаймыз
7-11	We are providing security to this convoy.	biz bul transport sabining qaawopsizdigin qamtamasiz yeteymiz	Біз бұл транспорт сабының қаіпсіздігін қамтамасыз етеміз
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	bul qala qanday qashiqtıqta?	Бұл қала қандай қашықтықта?
7-13	What is the name of this ridgeline?	bul taaw qerqasining ata neyh?	Бұл тау қырқасының аты не?
7-14	Where are the water pipes?	soo qubru qayda?	Су құбыры қайда?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	onda yadrqliq, beeyalogeeyaliq, Kheemeeyliq bUhlingeyn djeyr bar ma?	Онда ядролық,биологиялық, химиялық бұлінген жер бар ма?

7

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	qoyma boelmeyhsineyh kroogeh teyim salinghan	Қойма бөлмесіне кіруге тыйым салынған
7-17	You must report any NBC contamination.	siz keyz keylgeyn yadroliq, beeyologeeyaliq djaneyh Kheermeeyaliq bUhlinoo turala Khabarlawgha mindeytisiz	Сіз кез-келген ядролық, биологиялық және химиялық бүліну туралы хабарлауға міндеттісіз
7-18	These are secured areas.	bul aymaqtar qaawopsiz	Бұл аймақтар қауіпсіз
7-19	This is a blocked area.	bul aymaq djabiq	Бұл аймақ жабық
7-20	This area is off limits.	bul aymaqa kroogeh teyim salinghan	Бұл аймақта кіруге тыйым салынған

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	qoyma boelmeyhsineyh kroogeh teyim salinghan	Қойма бөлмесіне кіруге тыйым салынған
7-17	You must report any NBC contamination.	siz keyz keylgeyn yadroliq, beeyologeeyaliq djaneyh Kheermeeyaliq bUhlinoo turala Khabarlawgha mindeytisiz	Сіз кез-келген ядролық, биологиялық және химиялық бүліну туралы хабарлауға міндеттісіз
7-18	These are secured areas.	bul aymaqtar qaawopsiz	Бұл аймақтар қауіпсіз
7-19	This is a blocked area.	bul aymaq djabiq	Бұл аймақ жабық
7-20	This area is off limits.	bul aymaqa kroogeh teyim salinghan	Бұл аймақта кіруге тыйым салынған

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	qoyma boelmeyhsineyh kroogeh teyim salinghan	Қойма бөлмесіне кіруге тыйым салынған
7-17	You must report any NBC contamination.	siz keyz keylgeyn yadroliq, beeyologeeyaliq djaneyh Kheermeeyaliq bUhlinoo turala Khabarlawgha mindeytisiz	Сіз кез-келген ядролық, биологиялық және химиялық бүліну туралы хабарлауға міндеттісіз
7-18	These are secured areas.	bul aymaqtar qaawopsiz	Бұл аймақтар қауіпсіз
7-19	This is a blocked area.	bul aymaq djabiq	Бұл аймақ жабық
7-20	This area is off limits.	bul aymaqa kroogeh teyim salinghan	Бұл аймақта кіруге тыйым салынған

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	qoyma boelmeyhsineyh kroogeh teyim salinghan	Қойма бөлмесіне кіруге тыйым салынған
7-17	You must report any NBC contamination.	siz keyz keylgeyn yadroliq, beeyologeeyaliq djaneyh Kheermeeyaliq bUhlinoo turala Khabarlawgha mindeytisiz	Сіз кез-келген ядролық, биологиялық және химиялық бүліну туралы хабарлауға міндеттісіз
7-18	These are secured areas.	bul aymaqtar qaawopsiz	Бұл аймақтар қауіпсіз
7-19	This is a blocked area.	bul aymaq djabiq	Бұл аймақ жабық
7-20	This area is off limits.	bul aymaqa kroogeh teyim salinghan	Бұл аймақта кіруге тыйым салынған

7-21	The barriers will prevent any attacks.	tosqaawol keyz keylgeyn shabooldan saqtap qalada	Тосқауыл кез-келген шабуылдан сақтап қалады
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	djoghal! bul aymaq olanghan	Жоғал! Бұл аймақ уланған
7-23	Stay away from the railways.	teymir djoldan awlaq tur	Темір жолдан аулақ тұр
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awlaq tur! bul sheykteylgeyn zona	Аулақ тұр! Бұл шектелген зона
7-25	Don't move.	qozghalma	Қозғалма
7-26	Move fast!	teyz djUhr!	Тез жүр!

7

7-21	The barriers will prevent any attacks.	tosqaawol keyz keylgeyn shabooldan saqtap qalada	Тосқауыл кез-келген шабуылдан сақтап қалады
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	djoghal! bul aymaq olanghan	Жоғал! Бұл аймақ уланған
7-23	Stay away from the railways.	teymir djoldan awlaq tur	Темір жолдан аулақ тұр
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awlaq tur! bul sheykteylgeyn zona	Аулақ тұр! Бұл шектелген зона
7-25	Don't move.	qozghalma	Қозғалма
7-26	Move fast!	teyz djUhr!	Тез жүр!

7

7-21	The barriers will prevent any attacks.	tosqaawol keyz keylgeyn shabooldan saqtap qalada	Тосқауыл кез-келген шабуылдан сақтап қалады
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	djoghal! bul aymaq olanghan	Жоғал! Бұл аймақ уланған
7-23	Stay away from the railways.	teymir djoldan awlaq tur	Темір жолдан аулақ тұр
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awlaq tur! bul sheykteylgeyn zona	Аулақ тұр! Бұл шектелген зона
7-25	Don't move.	qozghalma	Қозғалма
7-26	Move fast!	teyz djUhr!	Тез жүр!

7

7-21	The barriers will prevent any attacks.	tosqaawol keyz keylgeyn shabooldan saqtap qalada	Тосқауыл кез-келген шабуылдан сақтап қалады
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	djoghal! bul aymaq olanghan	Жоғал! Бұл аймақ уланған
7-23	Stay away from the railways.	teymir djoldan awlaq tur	Темір жолдан аулақ тұр
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	awlaq tur! bul sheykteylgeyn zona	Аулақ тұр! Бұл шектелген зона
7-25	Don't move.	qozghalma	Қозғалма
7-26	Move fast!	teyz djUhr!	Тез жүр!

7

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	bul toroowil orna	Бұл торуыл орны
8-2	Bridge	koepir	Көпір
8-3	Cave	Uhngir	Үңгір
8-4	Clay	saz balshiq	Саз балшық
8-5	Desert	shoel	Шөл
8-6	Downed power lines	buzilghan eleyktrlik djUhyeh	Бұзылған электрлік жүйе
8-7	Farmland	awol sharwashiliq djeyreh	Ауыл-шаруашылық жері
8-8	Forest	orman	Орман
8-9	Grassland	djaayalim	Жайылым
8-10	Gravel	qeeyershiq tas	Қиыршық тас
8-11	Large craters	Uhlkeyn shunqirlar	Ұлкен шұнқырлар

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	bul toroowil orna	Бұл торуыл орны
8-2	Bridge	koepir	Көпір
8-3	Cave	Uhngir	Үңгір
8-4	Clay	saz balshiq	Саз балшық
8-5	Desert	shoel	Шөл
8-6	Downed power lines	buzilghan eleyktrlik djUhyeh	Бұзылған электрлік жүйе
8-7	Farmland	awol sharwashiliq djeyreh	Ауыл-шаруашылық жері
8-8	Forest	orman	Орман
8-9	Grassland	djaayalim	Жайылым
8-10	Gravel	qeeyershiq tas	Қиыршық тас
8-11	Large craters	Uhlkeyn shunqirlar	Ұлкен шұнқырлар

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	bul toroowil orna	Бұл торуыл орны
8-2	Bridge	koepir	Көпір
8-3	Cave	Uhngir	Үңгір
8-4	Clay	saz balshiq	Саз балшық
8-5	Desert	shoel	Шөл
8-6	Downed power lines	buzilghan eleyktrlik djUhyeh	Бұзылған электрлік жүйе
8-7	Farmland	awol sharwashiliq djeyreh	Ауыл-шаруашылық жері
8-8	Forest	orman	Орман
8-9	Grassland	djaayalim	Жайылым
8-10	Gravel	qeeyershiq tas	Қиыршық тас
8-11	Large craters	Uhlkeyn shunqirlar	Ұлкен шұнқырлар

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	bul toroowil orna	Бұл торуыл орны
8-2	Bridge	koepir	Көпір
8-3	Cave	Uhngir	Үңгір
8-4	Clay	saz balshiq	Саз балшық
8-5	Desert	shoel	Шөл
8-6	Downed power lines	buzilghan eleyktrlik djUhyeh	Бұзылған электрлік жүйе
8-7	Farmland	awol sharwashiliq djeyreh	Ауыл-шаруашылық жері
8-8	Forest	orman	Орман
8-9	Grassland	djaayalim	Жайылым
8-10	Gravel	qeeyershiq tas	Қиыршық тас
8-11	Large craters	Uhlkeyn shunqirlar	Ұлкен шұнқырлар

8-12	Logs	boereyneh aghashtar	Бәрене ағаштар
8-13	Marsh	mee balshiq	Ми балшық
8-14	Minefield	meena qurup tastaghan djeyr	Мина құрып тастаған жер
8-15	Mines	meenalar	Миналар
8-16	Mountains	taawlar	Таулар
8-17	Mudslides	laay koeshkina	Лай көшкіні
8-18	National park	ultiq park	Ұлттық парк
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	yadraliq / beeyalogaaliq / Kheemeeyaliq / bUhlingeyn alang	Ядролық / Биологиялық / Химиялық / бүлінген алаң
8-20	Ordnance	arteeleyrya	Артиллерия
8-21	Pastures	oeris	Өріс
8-22	Paving	qaptalghan djol	Қапталған жол

8-12	Logs	boereyneh aghashtar	Бәрене ағаштар
8-13	Marsh	mee balshiq	Ми балшық
8-14	Minefield	meena qurup tastaghan djeyr	Мина құрып тастаған жер
8-15	Mines	meenalar	Миналар
8-16	Mountains	taawlar	Таулар
8-17	Mudslides	laay koeshkina	Лай көшкіні
8-18	National park	ultiq park	Ұлттық парк
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	yadraliq / beeyalogaaliq / Kheemeeyaliq / bUhlingeyn alang	Ядролық / Биологиялық / Химиялық / бүлінген алаң
8-20	Ordnance	arteeleyrya	Артиллерия
8-21	Pastures	oeris	Өріс
8-22	Paving	qaptalghan djol	Қапталған жол

8-12	Logs	boereyneh aghashtar	Бәрене ағаштар
8-13	Marsh	mee balshiq	Ми балшық
8-14	Minefield	meena qurup tastaghan djeyr	Мина құрып тастаған жер
8-15	Mines	meenalar	Миналар
8-16	Mountains	taawlar	Таулар
8-17	Mudslides	laay koeshkina	Лай көшкіні
8-18	National park	ultiq park	Ұлттық парк
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	yadraliq / beeyalogaaliq / Kheemeeyaliq / bUhlingeyn alang	Ядролық / Биологиялық / Химиялық / бүлінген алаң
8-20	Ordnance	arteeleyrya	Артиллерия
8-21	Pastures	oeris	Өріс
8-22	Paving	qaptalghan djol	Қапталған жол

8-12	Logs	boereyneh aghashtar	Бәрене ағаштар
8-13	Marsh	mee balshiq	Ми балшық
8-14	Minefield	meena qurup tastaghan djeyr	Мина құрып тастаған жер
8-15	Mines	meenalar	Миналар
8-16	Mountains	taawlar	Таулар
8-17	Mudslides	laay koeshkina	Лай көшкіні
8-18	National park	ultiq park	Ұлттық парк
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	yadraliq / beeyalogaaliq / Kheemeeyaliq / bUhlingeyn alang	Ядролық / Биологиялық / Химиялық / бүлінген алаң
8-20	Ordnance	arteeleyrya	Артиллерия
8-21	Pastures	oeris	Өріс
8-22	Paving	qaptalghan djol	Қапталған жол

8-23	Power lines	energeeya djeylisa	Энергия желісі
8-24	Protected area	qorghanay aymaq	Қорғалған аймақ
8-25	Quicksand	soosuldaq qum	Сусылдақ құм
8-26	Rock	djartas	Жартас
8-27	Rocks	djartastar	Жартастар
8-28	Sand	qum	Құм
8-29	Slope	ildee	Ылди
8-30	Swamp	mee batpaq	Ми батпақ
8-31	Trees	aghashtar	Ағаштар
8-32	Tunnel	tooneyl	Туннель
8-33	Underpass	djeyr asta oetpeh djola	Жер асты өтпе жолы
8-34	Vehicles	koelikter	Көліктер
8-35	Wires	simdar	Сымдар

8-23	Power lines	energeeya djeylisa	Энергия желісі
8-24	Protected area	qorghanay aymaq	Қорғалған аймақ
8-25	Quicksand	soosuldaq qum	Сусылдақ құм
8-26	Rock	djartas	Жартас
8-27	Rocks	djartastar	Жартастар
8-28	Sand	qum	Құм
8-29	Slope	ildee	Ылди
8-30	Swamp	mee batpaq	Ми батпақ
8-31	Trees	aghashtar	Ағаштар
8-32	Tunnel	tooneyl	Туннель
8-33	Underpass	djeyr asta oetpeh djola	Жер асты өтпе жолы
8-34	Vehicles	koelikter	Көліктер
8-35	Wires	simdar	Сымдар

8-23	Power lines	energeeya djeylisa	Энергия желісі
8-24	Protected area	qorghanay aymaq	Қорғалған аймақ
8-25	Quicksand	soosuldaq qum	Сусылдақ құм
8-26	Rock	djartas	Жартас
8-27	Rocks	djartastar	Жартастар
8-28	Sand	qum	Құм
8-29	Slope	ildee	Ылди
8-30	Swamp	mee batpaq	Ми батпақ
8-31	Trees	aghashtar	Ағаштар
8-32	Tunnel	tooneyl	Туннель
8-33	Underpass	djeyr asta oetpeh djola	Жер асты өтпе жолы
8-34	Vehicles	koelikter	Көліктер
8-35	Wires	simdar	Сымдар

8-23	Power lines	energeeya djeylisa	Энергия желісі
8-24	Protected area	qorghanay aymaq	Қорғалған аймақ
8-25	Quicksand	soosuldaq qum	Сусылдақ құм
8-26	Rock	djartas	Жартас
8-27	Rocks	djartastar	Жартастар
8-28	Sand	qum	Құм
8-29	Slope	ildee	Ылди
8-30	Swamp	mee batpaq	Ми батпақ
8-31	Trees	aghashtar	Ағаштар
8-32	Tunnel	tooneyl	Туннель
8-33	Underpass	djeyr asta oetpeh djola	Жер асты өтпе жолы
8-34	Vehicles	koelikter	Көліктер
8-35	Wires	simdar	Сымдар

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil